



BIULETYN INFORMACYJNY

ISSN 1731-3333

Skawina, październik 2006, nr 13



**Uroczyste obchody
65. rocznicy Bitwy o Tobruk
str. 14-15**



**Wojewódzka inauguracja
roku szkolnego w Skawinie str. 12**



**Współpraca
z miastami partnerskimi str. 27-29**



Otwarcie Domu Pogrzebowego str. 22

MIASTO I GMINA SKAWINA DZISIAJ



**Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej
oraz Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna**



Park miejski w Skawinie



Sąd Grodzki



Park Jana Pawła II w Skawinie



Ośrodek Migracyjny Nowej Księgi Wieczystej



Urządzenia Sportowe na os. Bukowska w Skawinie



Budynek gimnazjum nr 2 w Skawinie



Parking przy centrum handlowym „Ajka”

Informacja o Biuletynie

Drodzy Czytelnicy,

W kwietniu 2003 roku oddałem w Państwa ręce pierwszy numer Biuletynu Informacyjnego redagowanego i wydawanego przez nasz Urząd.

Od tego czasu w każdym kwartale otrzymywali Państwo bieżące informacje o tym, co się dzieje ważnego w Gminie oraz regularnie zamieszczaliśmy sprawozdania z realizacji zadań budżetowych, w tym i inwestycyjnych. Pisaliśmy o sprawach ważnych, trudnych i radosnych.

Biuletyn, który leży przed Państwem, jest tak obszerny, bo obok spraw bieżących zawiera podsumowanie mojej pracy w samorządzie na rzecz Skawiny i wszystkich sołectw.

Ostatnie cztery lata przepracowałem bardzo intensywnie i sumiennie, starając się w pełni spełnić Państwa oczekiwania.

Moim podstawowym celem była poprawa jakości codziennego życia mieszkańców naszej Gminy.

Wszystkim tym, którzy wspierali mnie w tej pracy i tym, którzy mobilizowali do jeszcze większego wysiłku teraz gorąco dziękuję.

Adam Najder
Burmistrz
Miasta i Gminy Skawina

Spis treści

Informacja o Biuletynie.....	3
Wykaz uchwał.....	4
Remont adaptacyjny dworu Dzieduszyckich w Radziszowie...	5
Informacja o przebudowie drogi krajowej nr 44.....	5
Sprawozdanie burmistrza z realizacji zadań przedstawionych w Deklaracji Programowej.....	6-11
Wojewódzka inauguracja roku szkolnego w Skawinie.....	12
Ochotnicza Straż Pożarna w Krzęcinie ma już 100 lat.....	13
Uroczyste obchody 65. rocznicy Bitwy o Tobruk...	14-15
Oferta budownictwa mieszkaniowego.....	16
Uciepłownienie w Skawinie.....	17
Wykonanie planu rzeczowo-finansowego na rok 2006.....	18
Usuwanie skutków klęsk żywiołowych.....	18
Dożynki gminne w Facimiechu....	19
Uroczystość poświęcenia kapliczki w Gołuchowicach.....	20
Środowiskowy Dom Samopomocowy.....	21
Otwarcie domu pogrzebowego.....	22
Co słyszać w naszej gminie.....	23-26
Współpraca międzynarodowa...	27-29
Wywiady z sołtysami.....	30-41
Miasto i Gmina Skawina dzisiaj.....	2, 42-44

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

Redaktor naczelny: Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 3 pok. nr 2, tel. (12) 277 01 80

e-mail: amilarska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybalski, archiwum UMiG

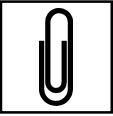
Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo PROMO

31-236 Kraków, ul. Felińskiego 25/9, tel. 0502 43 13 54, tel./faks (12) 418 34 47, e-mail: wyd_promo@go2.pl

Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: www.um.skawina.net

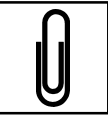
Nakład 2500 egz.



WYKAZ UCHWAŁ

podjętych przez Radę Miejską w Skawinie
w okresie od 31 lipca 2006 r. do 18 października 2006 r.

1. Uchwała Nr XN/321/06 z dnia 31 lipca 2006 r. w sprawie opłaty administracyjnej za wydanie wypisów i wyrysów z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.
2. Uchwała Nr XN/322/06 z dnia 31 lipca 2006 r. w sprawie podwyższenia kapitału zakładowego w spółce „Strefa Skawina” Sp. z o.o. w Skawinie.
3. Uchwała Nr L/323/06 z dnia 30 sierpnia 2006 r. w sprawie zatwierdzenia wzoru Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Skawiny”.
4. Uchwała Nr L/324/06 z dnia 30 sierpnia 2006 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2006 r.
5. Uchwała Nr L/325/06 z dnia 30 sierpnia 2006 r. w sprawie wspólnej realizacji z Powiatem Krakowskim programu pn. „Badanie wad postawy uczniów klas I gimnazjów z powiatu krakowskiego oraz korekta wykrytej wady na lata 2006-2007”.
6. Uchwała Nr L/326/06 z dnia 30 sierpnia 2006 r. w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie na rzecz Skarbu Państwa darowizny lokalu mieszkalnego nr 18 znajdującego się w budynku przy ul. Spółdzielczej 2 w Skawinie.
7. Uchwała Nr LI/327/06 z dnia 20 września 2006 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2006 r.
8. Uchwała Nr LI/328/06 z dnia 20 września 2006 r. w sprawie powołania komisji doraźnej Rady Miejskiej w Skawinie do spraw Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Skawiny”.
9. Uchwała Nr LI/329/06 z dnia 20 września 2006 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Skawina opracowanego w granicach strefy ochronnej ujęcia wody dla wodociągu „Skawina” z rzeki Skawinki określonych w decyzji Wojewody Krakowskiego nr OS. III 6210-1-188 B/95 z dnia 19 marca 1996 r.
10. Uchwała Nr LI/330/06 z dnia 20 września 2006 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Skawina w zakresie określonym w granicach strefy ochronnej ujęcia wody dla wodociągu „Skawina” z rzeki Skawinki określonych w decyzji Wojewody Krakowskiego nr OS. III 6210-1-188 B/95 z dnia 19 marca 1996 r. z wyłączeniem terenu położonego w Rzozowie zgodnie z uchwałą Nr XLV/289/06 Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 22 lutego 2006 r.
11. Uchwała Nr LII/331/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie wyrażenia zgody na ustanowienie na terenie Gminy Skawina specjalnej strefy ekonomicznej.
12. Uchwała Nr LII/332/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie wyrażenia zgody na ustanowienie na terenie Gminy Skawina specjalnej strefy ekonomicznej.
13. Uchwała Nr LII/333/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Skawina.
14. Uchwała Nr LII/334/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego pracowników zatrudnionych w MGOPS w Skawinie oraz akceptacji wartości punktu służącego do ustalania miesięcznych kwot wynagrodzenia zasadniczego.
15. Uchwała Nr LII/335/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie porozumienia.
16. Uchwała Nr LII/336/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie regulaminu wynagradzania nauczycieli określającego wysokość stawek i szczegółowych warunków przyznawania dodatków za wysługę lat, motywacyjnego, funkcyjnego, za warunki pracy, a także zasady wynagradzania za godziny doraźnych zastępstw oraz nagród i dodatku mieszkaniowego dla nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach oświatowo-wychowawczych prowadzonych przez Gminę Skawina.
17. Uchwała Nr LII/337/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie nadania odznaki „Zasłużony dla Skawiny”.
18. Uchwała Nr LII/338/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na rok 2006.
19. Uchwała Nr LII/339/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie pomocy finansowej Województwu Małopolskiemu w Krakowie.



20. Uchwała Nr LII/340/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie wprowadzenia w załączniku do uchwały Nr XLIII/268/05 Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 28 grudnia 2005 r. w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2006.
21. Uchwała Nr LII/341/06 z dnia 18 października

- 2006 r. w sprawie nabycia nieruchomości w strefie „Skawina północ”.
22. Uchwała Nr LII/324/06 z dnia 18 października 2006 r. w sprawie Regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Gminy Skawina.
23. Informacja Burmistrza o realizacji zadań za lata 2002-2006.

DWÓR DZIEDUSZYCKICH W RADZISZOWIE REMONT ADAPTACYJNY DWORU W RADZISZOWIE – ETAP I

Gmina Skawina rozpoczęła realizację remontu adaptacyjnego Dworu Dzieduszyckich w Radziszowie. Budynek ma pełnić funkcję centrum kulturalno-konferencyjnego. Mieścić będzie sale konferencyjne, pomieszczenia biurowe, kawiarnię, toalety. Przekazanie placu budowy i rozpoczęcie robót nastąpiło w dniu 21 września br.

W ramach I etapu remontu zostanie wykonany remont kapitalny dachu – wymiana więźby drewnianej i pokrycia, wymiana stropów nad piętrem, remont klatek schodowych – wymiana biegów schodowych. Planowane zakończenie robót I etapu – czerwiec 2007 r.

Projektantem jest Architektoniczna Pracownia Projektowa „INWESTPROJEKT” Korporacja Projektantów z siedzibą w Raciborzu, a wykonawcą robót Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabytków w Krakowie S.A.

Dane ogólne budynku:

Powierzchnia zabudowy - 510,0 m², powierzchnia użytkowa - 612,9 m², kubatura - 2280,0 m³.

Koszty zleconych robót budowlanych I etapu:

597 238 zł z podziałem realizacja na lata: 2006 r. - 136 438 zł; 2007 r. - 460 800 zł.

INFORMACJA O PRZEBUDOWIE DROGI KRAJOWEJ NR 44

Informujemy, że w miesiącu październiku br. został rozstrzygnięty przez Generalną Dyрекję Dróg Krajowych i Autostrad przetarg na prace projektowe związane z przebudową drogi krajowej nr 44 relacji Kraków – Oświęcim.

Wykonawcą dokumentacji wyłonionym w trybie Zamówień Publicznych jest firma Pöyry Infra Sp. z o.o. z Krakowa.

Poniżej podajemy zakres robót objęty przetargiem:

- uzyskanie aktualnych map sytuacyjno-wysokościowych,
- wykonanie studium technicznego ekonomiczno-środowiskowego z uwzględnieniem postulatów mieszkańców,
- wykonanie Raportu o oddziaływaniu inwestycji na środowisko,

- uzyskanie Decyzji o uwarunkowaniach środowiskowych,
- oraz dla dwóch odcinków DK44 (w tym odcinek biegnący przez Gminę Skawina – Jaśkowice – Borek Szlachecki) przygotowanie dokumentacji technicznej niezbędnej do zgłoszenia robót związanych z odnową nawierzchni oraz zabudową zatok autobusowych mieszczących się w pasie drogowym.

Powyższy zakres prac projektowych ma zostać wykonany do końca czerwca 2007 roku.

Realizacja prac, które będzie obejmować zgłoszenie według zapewnień GDDKiA skierowanych do burmistrza Adama Najdera, rozpocznie się w drugiej połowie przyszłego roku.



Sprawozdanie z realizacji zadań przedstawionych w Deklaracji Programowej na pierwszej sesji Rady Miejskiej po wyborze na stanowisko burmistrza, w listopadzie 2002 r.



Szczegółowy program działania po wygranych wyborach został przeze mnie przedstawiony w formie Deklaracji Programowej na pierwszej sesji Rady Miejskiej w listopadzie 2002 roku. Minęły cztery lata, kończy się kadencja obecnego samorządu. Czuję się w obowiązku zdać sprawozdanie z mojej pracy na stanowisku burmistrza.

Dzisiaj z satysfakcją mogę stwierdzić, że wszystko to, co obiecywałem, zostało zrealizowane. I nie tylko to. W minionych latach wykonaliśmy znacznie więcej zadań niż te zawarte w programie wyborczym.

Wrażliwość na zgłaszane potrzeby oraz wyteżona praca pozwoliły na poszerzenie zakresu zadań, jakie stawialiśmy sobie na początku kadencji.

Cel, jaki przed sobą postawiłem, to poprawa jakości życia codziennego wszystkich mieszkańców naszego miasta i gminy.

Informacja finansowa

A. Oświata (bez inwestycji)

2002 r.	Wydatki	-	24.619.757 zł
	Subwencja	-	15.847.348 zł
2003 r.	Wydatki	-	27.31.833 zł
	Subwencja	-	17.718.893 zł
2004 r.	Wydatki	-	28.513.223 zł
	Subwencja	-	17.576.636 zł
2005 r.	Wydatki	-	29. 512.751 zł
	Subwencja	-	17.718.020 zł

2006 r.	Wydatki	-	30.839.354 zł
	Subwencja	-	17.999.490 zł

Subwencja oświatowa pokrywała w 2002r. – 64% wydatków, w roku 2006 – 58%. Brak 1.800.000 zł.

B. Nakłady inwestycyjne

2002 r. – 15,2% poniesionych wydatków (8.280.487 zł).

2006 r. – 19,0% planowanych wydatków (17.721.076 zł).

C. Stan zadłużenia

– bezpieczny (41,73% gminnych dochodów to jest 33.201.656 zł). Stan zadłużenia jest na poziomie 2002 r. w stosunku wzrastających co roku dochodów gminy.

Coroczna spłata rat 3.800.000 zł oraz spłata odsetek 500.000 zł w latach 2003-2006.

D. Dochody Gminy

2002 r.	-	57.961.584 zł
2003 r.	-	58.673.424 zł
2004 r.	-	63.997.296 zł
2005 r.	-	71.042.987 zł
2006 r.	-	79.560.154 zł

Miasto Skawina zajęło bardzo wysokie 12 miejsce w Polsce wśród małych miast, w kategorii sukces ekonomiczny. Ranking przygotował prof. Paweł Swianiewicz z Uniwersytetu Warszawskiego. Sukces ekonomiczny określa 5 wskaźników: spadek bezrobocia, wzrost liczby zarejestrowanych podmiotów gospodarczych, wzrost liczby zarejestrowanych spółek z udziałem kapitału zagranicznego, wzrost wpływów z podatku dochodowego od osób prawnych i wzrost wpływów z podatku dochodowego od osób fizycznych.

E. Informacja o środkach zewnętrznych poza budżetem Gminy

W latach 2003 do 2006 pozyskano dodatkowe środki zewnętrzne z przeznaczeniem na realizację zadań Gminy w wysokości 11.739.961 zł.

Realizacja zadań, które zawierała Deklaracja Programowa



1. Przyjazny Urząd

- 1.1 Utworzenie Biura Obsługi Mieszkańców oraz przeniesienie Dziennika Podawczego do nowego lepiej przystosowanego do obsługi petentów pomieszczenia.
- 1.2 Zawarcie Porozumienia z Urzędem Skarbowym Kraków Podgórze, na podstawie której mieszkańcy Gminy Skawiny mogą pobrać druki PIT i złożyć zeznanie roczne u dyżurującego pracownika US w Urzędzie Miasta i Gminy w Skawinie.
- 1.3 Upowszechnienie wśród mieszkańców informacji o działalności Urzędu poprzez wydawanie bezpłatnego Biuletynu Informacyjnego.
- 1.4 Komputeryzacja Urzędu.
- 1.5 Wprowadzenie elektronicznego obiegu dokumentów.
- 1.6 Poprawa jakości usług świadczonych na rzecz mieszkańców.
- 1.7 Wprowadzenie zmian w sposobie zarządzania poprawiających funkcjonowanie PGM.
- 1.8 Wprowadzenie Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej do nowej siedziby poprawiając tym samym poziom obsługi petentów.
- 1.9 Utworzenie siedzib dla Komitetów Osiedlowych oraz organizacji społecznych takich jak Maltańczycy, PCK, Krwiodawcy, Polski Związek Niewidomych, Emeryci i Renciści, KombatanCI, Wędkarze, Związek Nauczycieli Polskich, Kluby AA oraz udostępnienie pomieszczeń na Biura Poselskie (B. Klich, J. Krupa, A. Adamczyk).
- 1.10 Przystąpienie Gminy do realizacji programu pt. Podkrakowski system teleinformatyczny.
- 1.11 Spotkania z zarządami osiedli.
- 1.12 Spotkania z radami sołeckimi i mieszkańcami wiosek.
- 1.13 Utworzenie funduszy dla sołectw.

2. Redukcja bezrobocia na terenie Gminy Skawina

- 2.1 Wprowadzenie zachęt podatkowych dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca w postaci ulg w podatku od nieruchomości.
- 2.2 Zainicjowanie otwarcia na terenie Skawiny oddziału Sądu Grodzkiego i Ośrodka Migracyjnego Książ Wieczystych.

- 2.3 Stworzenie i realizacja programu związanego z powołaniem Stref Gospodarczych Skawina Północ i Skawina Zachód. Podjęcie współpracy w tym zakresie z trzema regionami Unii Europejskiej: Aragonią, Macedonią i Saksonią w ramach programu SMART.
- 2.4 W minionych latach uzyskano redukcję bezrobocia na terenie naszej Gminy do bardzo niskiego poziomu, tj. około 7%.
- 2.5 Współpraca z Powiatowym Urzędem Pracy przy realizacji programów:
 - Bezpieczny Wał,
 - Kobieta jutra,
 - Prace interwencyjne.

3. Gospodarka mieszkaniowa

- 3.1 Termomodernizacja i remonty budynków z mieszkaniami komunalnymi będących w zarządzie PGM.
- 3.2 Odzysk lokali, które po remoncie zostają przystosowane na mieszkania komunalne (po MGOPS-ie).
- 3.3 Budowa budynku z 11 mieszkaniami socjalnymi przy ul. Działkowców.
- 3.4 Zabezpieczenie w Planie Zagospodarowania Przestrzennego terenów przeznaczonych na budownictwo mieszkaniowe; jednorodzinne, komunalne, socjalne.
- 3.5 Budowa mieszkań przy ulicy Krakowskiej w ramach współpracy z TBS Małopolska.
- 3.6 Wspieranie prywatnych inwestorów realizujących budownictwo wielorodzinne na terenie Skawiny.
- 3.7 Remont budynków socjalnych przy ul. Piłsudskiego i Energetyków.
- 3.8 Projekt adaptacji pomieszczeń na parterze budynku przy ulicy Energetyków 1 na mieszkania socjalne.

4. Ważne dla Gminy przedsięwzięcia

- 4.1 Budowa Domu Pogrzebowego przy Cmentarzu Komunalnym.
- 4.2 Adaptacja budynku na siedzibę Sądu Grodzkiego w Skawinie.
- 4.3 Adaptacja budynku „Starej Poczty” na siedzibę MGOPS i Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej dla dzieci.
- 4.4 Adaptacja dawnego budynku Cemkor na Ośrodek Migracyjny Nowych Książ Wieczystych.
- 4.5 Współpraca z Parafią pw. Szymona i Judy Tadeusza przy budowie jadalni.
- 4.6 Zakup nowej śmieciarki.



- 4.7 Zakup karetki dla Pogotowia Ratunkowego w Skawinie.
 - 4.8 Przygotowanie terenu przy ul. Popiełuszki na budownictwo reprezentacyjne.
 - 4.9 Stworzenie warunków do budowy Hotelu w rejonie parku miejskiego.
 - 4.10 Remont budynku nr 12 i utworzenie w nim lokali biurowych dla Partnerstwa Miast, Biura Poselskiego Jacka Krupy, Biura Poselskiego A. Adamczyka.
 - 4.11 Remont reprezentacyjnej sali obrad w Ratuszu.
 - 4.12 Remont budynków urzędu.
 - 4.13 Remont „Sokoła”.
 - 4.14 Rozbudowa TKS Skawinka.
 - 4.15 Poprawa jakości wody pitnej – modernizacja ujęcia na rzece Skawince, budowa studni głębinowych, przygotowanie projektu modernizacji filtrów.
 - 4.16 Uciepłownienie centrum miasta i osiedla Krakowska – budowa sieci ciepłej przy współpracy z MPEC Kraków i wykonanie instalacji c.o. w budynkach znajdujących się we władaniu Gminy (18 budynków).
 - 4.17 Przygotowanie Planu Zagospodarowania Przestrzennego odpowiadającego potrzebom Gminy.
 - 4.18 Wyremontowanie i przygotowanie mieszkania dla repatriantów z Kazachstanu.
 - 4.19 Przygotowanie mieszkania potrzebnego awaryjnie dla osób, które nagle straciły dach nad głową.
 - 4.20 Uruchomienie WC miejskiego.
 - 4.21 Uporządkowanie terenu wokół dworca PKP oraz remont dworca kolejowego przy współpracy z PKP.
 - 4.22 Przejęcie od Elektrowni terenów zrekultywowanych popielników o powierzchni ok. 50 ha – basen C.
 - 4.23 Rozszerzenie komunikacji miejskiej – linie 203 i 214.
 - 4.24 Wprowadzenie budżetów dla sołectw.
 - 4.25 Remonty świetlic w Samborku, Gołuchowicach, Jurczycach i Grabiu, Woli Radziszowskiej, Ochodzy, Rzozowie i Jaśkowicach.
 - 4.26 Przygotowanie programu Rewitalizacji Skawiny.
 - 4.27 Modernizacja gminnych garaży na potrzeby Straży Miejskiej i Urzędu.
 - 4.28 Przygotowanie projektu przebudowy Placu Targowego.
- 5. Bezpieczeństwo**
- 5.1 Budowa systemu monitoringu wizyjnego najbardziej niebezpiecznych miejsc w mieście i na osiedlach.
 - 5.2 Zwiększenie skuteczności działań Straży Miejskiej.
 - 5.3 Remont budynku Straży Miejskiej i przystosowanie pomieszczeń do obsługi monitoringu.
 - 5.4 Budowa remizy OSP w Rzozowie.
 - 5.5 Zakup wozu strażackiego dla OSP Rzozów i OSP Jaśkowice, OSP Skawina (współfinansowanie).
 - 5.6 Remonty i doposażenie remiz OSP i straży zawodowej na terenie całej Gminy.
 - 5.7 Współpraca z Policją (zakup fotoradaru, uruchomienie telefonu zaufania).
 - 5.8 Remonty dróg gminnych,
 - 5.9 Montaż sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Popiełuszki i Krakowskiej, 29 Listopada i Popiełuszki.
 - 5.10 Budowa zatok autobusowych (ul. Krakowska, Gimnazjum nr. 2, Gołuchowice, przygotowanie dokumentacji – ul. Piłsudskiego os. Awaryjne, Grabie).
 - 5.11 Budowa chodników przy drodze krajowej – Zelczyna, Jaśkowice, Wielkie Drogi, Borek Szlachecki.
 - 5.12 Budowa platform przystankowych przy drodze wojewódzkiej.
 - 5.13 Montaż oznakowania świetlnego przejść dla dzieci w rejonie szkoły w Zelczynie i Jaśkowicach.
 - 5.14 Budowa chodnika przy Gimnazjum nr 1.
 - 5.15 Uruchomienie gimbusów w celu ochrony dzieci w drodze do szkoły i ze szkoły.
 - 5.16 Prace zabezpieczające przed skutkami ewentualnych powodzi.
 - 5.17 Remont przyczółków na potoku Rzepnik.
 - 5.18 Prowadzenie regularnych przeglądów stanu technicznego mostów i kładek.
 - 5.19 Odbudowa mostu po powodzi w Radziszowie.
 - 5.20 Regulacja Cedronki w rejonie mostu.
 - 5.21 Regularne czyszczenie rowów melioracyjnych.
 - 5.22 Remont kładki dla pieszych nad torami kolejowymi na dworcu w Skawinie i kładki na rzece Skawince.
 - 5.23 Remont mostów (Jaśkowice, Facimiech, Borek Szlachecki).
 - 5.24 Zabezpieczenie ujęć wody pitnej i zbiorników.
 - 5.25 Bezpieczeństwo socjalne – likwidacja bezdomności, pomoc ludziom ubogim lub dotkniętym skutkami kataklizmów.
 - 5.26 Działania na rzecz bezpieczeństwa dzieci przysuwających w szkole oraz mające wyeliminować narkotyki ze szkół.

- 5.27 Dobudowa oświetlenia ulic i dróg wiejskich.
- 5.28 Podpisanie Porozumienia z Urzędem Miasta Kraków na korzystanie z Izby Wyrzeźwień.

6. Zdrowie, sport i rekreacja

- 6.1 Remont budynku Pogotowia Ratunkowego.
- 6.2 Zakup nowej karetki dla Pogotowia Ratunkowego.
- 6.3 Oddanie do dyspozycji Fundacji Rehabilitacji pomieszczeń w Centrum Camena.
- 6.4 Budowa sal gimnastycznych w Borku Szlacheckim, Zelczynie, Kopance.
- 6.5 Przygotowanie dokumentacji na salę gimnastyczną w szkole podst. nr 4 w Korabnikach.
- 6.6 Wsparcie przy budowie boisk sportowych na terenach wiejskich (Borek Szlachecki, Facimiech, Jaśkowice oraz doposażenie boisk w sprzęt sportowy w Krzęcinie i Jurczuchach).
- 6.7 Urządzenie nowych placów zabaw dla dzieci – ul. Piłsudskiego, Zelczyna, Gołuchowice, Grabie, Wola Radziszowska, os. Samborek, ul. Daszyńskiego, Korabnicka, Wspólna, Żwirki i Wigury, os. Hutników, Korabniki oraz doposażenie starych placów, zakup 10 stołów do ping-ponga.
- 6.8 Utworzenie parku z alejkami spacerowymi i placem zabaw w rejonie ul. Jana Pawła II.
- 6.9 Rozbudowa obiektu TKS Skawinka.
- 6.10 Przygotowanie dokumentacji na tor krosowy i rowerowy.
- 6.11 Park miejski – odbudowa części alejek, organizacja nowego placu zabaw, budowa trybun, konserwacja zieleni.
- 6.12 Promowanie zdrowego trybu życia – organizacja biegów ulicznych o charakterze międzynarodowym oraz zawodów sportowych w różnych dyscyplinach.
- 6.13 Opracowanie projektu zagospodarowania terenu w Skawinie na stok narciarski.
- 6.14 Organizacja Białych Niedziel, podczas których świadczone są bezpłatnie usługi lekarskie.
- 6.15 Edukacja (szkolenia) młodzieży w zakresie pierwszej pomocy.
- 6.16 Wsparcie finansowe szpitali rejonowych dla Skawiny.
- 6.17 Przygotowanie koncepcji Centrum Sportowego.
- 6.18 Oddanie do użytku parku u zbiegu ulic Witosza i Bukowskiej.

- 6.19 Opracowanie koncepcji Centrum Sportowego w rejonie ul. Żwirki i Wigury.

7. Kultura i oświata

- 7.1 Prowadzenie systematycznych remontów w placówkach oświatowych i uzupełnianie wyposażenia.
- 7.2 Wyposażenie placówek oświatowych w sprzęt komputerowy i audiowizualny.
- 7.3 Utworzenie pracowni komputerowych w szkole nr 1, w Zelczynie, Woli Radziszowskiej, Jaśkowicach, Krzęcinie, Rzozowie.
- 7.4 Remonty placówek wynikające z zastrzonych wymagań Sanepidu i dostosowanie stołów szkolnych do wymogów HACAP.
- 7.5 Budowa sal gimnastycznych przy szkole w Zelczynie, Borku Szlacheckim, Kopance, przygotowanie dokumentacji dla szkoły w Korabnikach.
- 7.6 Budowa boiska sportowego przy szkole w Polance Hallera, Zelczynie, Jaśkowicach, Korabnikach.
- 7.6 Zwolnienie mieszkań służbowych przy szkołach w Woli Radziszowskiej, Facimiechu, Korabnikach i przekazanie tych pomieszczeń na potrzeby szkół.
- 7.7 Termomodernizacja placówek oświatowych; szkoła nr 1, gimnazjum nr 2, szkoła nr 2, szkoła w Woli Radziszowskiej, przedszkole nr 3, szkoła w Polance Hallera, przedszkole w Kopance.
- 7.8 Rozpoczęcie remontu dworu Dzieduszyckich w Radziszowie.
- 7.9 Wykonanie remontu Biblioteki Pedagogicznej i przystosowanie pomieszczenia na pracownię komputerową.
- 7.10 Wykonanie remontu budynku Centrum Kultury i Sportu przy ul. Mickiewicza.
- 7.11 Remont i pomoc w wyposażeniu świetlic środowiskowych; Samborek, Grabie, Gołuchowice, Jurczuce, Facimiech (Izba Pamięci im. Józefa Hallera).
- 7.12 Budowa ogrodzenia szkół w Jaśkowicach, Borku Szlacheckim, Zelczynie.
- 7.13 Współuczestniczenie w organizacji konferencji i forum dyskusyjnych o zasięgu powiatowym, a poświęconych tematom związanym z wychowaniem dzieci i młodzieży.
- 7.14 Wdrażanie programów unijnych i współpracy w ramach partnerstwa miast w szkołach.





- 7.15 Opracowanie podstaw programu restrukturyzacji szkolnictwa w Gminie.
- 7.16 Powołanie Kapituły mającej opracować sposób upamiętnienia wizyty Jana Pawła II w Skawinie.
- 7.17 Powołanie świetlic środowiskowych w Gołuchowicach, Grabiu, Ochodzy.
- 7.18 Pomoc młodzieży w realizacji eksperymentalnej wioski lużyckiej w Woli Radziszowskiej.
- 8. Program ochrony środowiska**
- 8.1 Likwidacja niskiej emisji – ucieplnienie centrum Skawiny i osiedla Krakowska – budowa sieci magistralnej.
- 8.2 Wykonanie zasilania CO i c.c.w.u. z sieci MPEC dla budynku z mieszkaniami socjalnymi przy ul. Energetyków 1.
- 8.3 Realizacja we współpracy z MPEC gazowej kotłowni kontenerowej dla budynków socjalnych zlokalizowanych przy ul. Piłsudskiego.
- 8.4 Docieplenie budynku przy ul. Rynek 12.
- 8.5 Modernizacja instalacji CO w budynkach przy ul. Piłsudskiego, Niepodległości 5, Dąbrowskiego 2.
- 8.6 Likwidacja indywidualnego ogrzewania i wykonanie instalacji c.o. w budynkach komunalnych w rejonie Rynku i Starego Miasta.
- 8.7 Opracowanie gminnego planu gospodarki odpadami.
- 8.8 Przygotowanie terenu w strefie Skawina Zachód przeznaczonego w przyszłości na segregację śmieci.
- 8.9 Docieplenie budynków komunalnych (PGM) – program termomodernizacji.
- 8.10 Likwidacja dzikich wysypisk na terenie Gminy oraz zbiórka odpadów wielkogabarytowych.
- 8.11 Rozpoczęcie prac nad dokumentacją dla Zakładu Zagospodarowania Odpadów.
- 9. Rozwój infrastruktury technicznej i drogowej**
- 9.1 Budowa sieci wodociągowej w Skawinie: ul. Krakowska, ul. Tyniecka, ul. Nad Potokiem, ul. Za Górą.
- 9.2 Budowa sieci wodociągowej w Radziszowie, przygotowanie dokumentacji dla Woli Radziszowskiej.
- 9.3 Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Skawinie w rejonach ul. Kopernika, Korabnickiej, Sadowej, Ogrody, Jodłowej, Kalinowej, Koniastej, Niepodległości, Tynieckiej oraz na osiedlu Korabniki Dln.
- 9.4 Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Rzozowie.
- 9.5 Wykonanie koncepcji kanalizacji terenów całej Gminy oraz przygotowanie materiałów niezbędnych do złożenia wniosku o dofinansowanie w ramach Funduszu Spójności – rozpoczęcie procedury
- 9.6 Asfaltowanie dróg wiejskich i osiedlowych.
- 9.7 Remonty ulic: Krakowska, Pokoju, Rynek, Zamkowa, Konopnicka, część Popiełuszki, Korabnicka, Kopernika, Sikorskiego, Niepodległości, rejon placu dworcowego, Torowej, Puławskiego, Głowackiego.
- 9.8 Budowa ulic na osiedlu Willowym.
- 9.9 Budowa Obwodnicy Skawiny.
Przystąpiłem do konkretnych działań związanych z zapowiadaną wcześniej budową obwodnicy Skawiny. Podczas mojej kadencji zaprojektowano i zrealizowano pierwszy z pięciu odcinków obwodnicy. Dla pozostałych czterech odcinków mamy już koncepcje oraz odbyły się konsultacje społeczne związane z przebiegiem trasy projektowanej obwodnicy. Aktualnie trwa procedura przetargowa na projekty wykonawcze dla kolejnych odcinków i drogi stanowiącej połączenie ul. Przemysłowej z pierwszym zrealizowanym już odcinkiem obwodnicy.
- 9.10 Opracowanie studium funkcjonalno-ruchowego powiązań komunikacyjnych południowo-wschodniej części miasta wraz z wariantowymi propozycjami rozwiązań docelowych.
- 9.11 Budowa parkingu w rejonie Ajki i Pogotowia Ratunkowego.
- 9.12 Przygotowanie dokumentacji technicznej na budowę parkingu w rejonie cmentarza przy ul. Krakowskiej i ul. Wesołej 5 i 7.
- 9.13 Budowa i modernizacja chodników przy ul. Szkolnej, Kościelnej, Kolejowej, Piłsudskiego, Witosy, w Rynku, w Woli Radziszowskiej, Radziszowie, na os. Starym, w rejonie ul. Wesołej 1 i 2, przy ul. Niepodległości, przy drodze krajowej nr 44 w Zelczynie, Jaśkowicach, Wielkich Drogach i Borku Szlacheckim.
- 9.14 Budowa zatok autobusowych w Gołuchowicach, przy ul. Krakowskiej, przy Gimnazjum nr 2.
- 9.15 Przygotowanie dokumentacji na budowę zatok autobusowych przy ul. Piłsudskiego i wsi Grabie.
- 9.16 Budowa wiat przystankowych przy ul. Krakowskiej, Korabnickiej oraz na terenie gminy
- 9.17 Rozpoczęcie prac nad projektem rewitalizacji Rynku w Skawinie.
- 9.18 Współfinansowanie realizacji Domu Samopomocy przy ul. Węgierskiej.



10. Rozwój gospodarczy Gminy

- 10.1 Pozyskanie środków pomocowych na rozbudowę infrastruktury.
- 10.2 Współpraca z przedstawicielami dużych i średnich przedsiębiorstw działających na terenie Gminy.
- 10.3 Racjonalna i odpowiedzialna gospodarka środkami budżetowymi w celu uzyskania jak najlepszych efektów ekonomicznych.
- 10.4 Współpraca z zarządcami dróg powiatowych, wojewódzkich, krajowych.
- 10.5 Realizacja głównych zadań uchwalonej wcześniej Strategii Rozwoju Gminy Skawina na lata 2003-2013.

Moja ekipa nie traciła czasu na mówienie, co chcemy zrobić, lecz przystąpiono do pracy.

Dopiero w roku 2003 rozpoczęto porządkowanie spraw własnościowych terenów leżących w obszarze planowanej Strefy Gospodarczej Skawina Północ. W wielu przypadkach sprawy spadkowe nie były regulowane przez dwa i więcej pokoleń. Poszukiwanie spadkobierców i porządkowanie spraw własnościowych w sądzie to, niestety, bardzo długie procesy, z którymi właściciele terenów sami sobie nie poradzą. Trzy lata temu ten trud Gmina wzięła na siebie. Opracowaliśmy założenia realne do wykonania i mające na celu „scalenie” tego terenu, tak by był atrakcyjny dla przyszłych inwestorów. W tym celu utworzono Spółkę ze 100% kapitałem Gminy.

11. Promocja Gminy.

- 11.1 Organizacja imprez o zasięgu regionalnym: zjazdy regionalistów, Zjazd Hallerczyków, Rocznica bitwy o Tobruk, rozpoczęcie roku szkolnego 2006 dla województwa Małopolskiego, konferencje dla pedagogów z terenu całego województwa itd.
- 11.2 Reprezentowanie Gminy przez Burmistrza na imprezach o zasięgu ogólnopolskim: Ingres Bp. Kazimierza Nycza, debata z prezydentem Łodzi J. Kropiwnickim, prezydentem Tychów A. Dziubą na temat możliwości rozwoju miast – „Miasto jako przestrzeń wolności i innowacyjności”.
- 11.3 Podpisanie Umów Partnerskich z Thetford, Civitanova Marche, Roztoky.
- 11.4 Utworzenie stanowiska Pełnomocnika Burmistrza ds. Partnerstwa Miast.

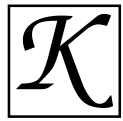
- 11.5 Opracowanie szerokiej gamy materiałów reklamowych.
- 11.6 Uczestnictwo w imprezach promocyjnych organizowanych przez powiat.
- 11.7 Organizacja Dni Skawiny, Jubileuszu 640-lecia Skawiny i festynów w poszczególnych sołectwach.
- 11.8 Ustawienie na terenie miasta tablic informacyjnych i promocyjnych.
- 11.9 Utworzenie w porozumieniu z PKP przystanku w Skawinie na trasie pociągu „papińskiego”, którym podróżowali dziennikarze z całego świata relacjonujący pobyt Papieża Benedykta XVI w Polsce.
- 11.10 Udział Gminy w programie Urzędu Marszałkowskiego związanym ze współpracą czterech regionów znajdujących się w Unii Europejskiej: Macedonii, Aragonii, Saksonii i Małopolski.
- 11.11 Podpisanie umowy intencyjnej dotyczącej współpracy pomiędzy Gminą a Akademią Górniczo-Hutniczą.

Podsumowując, pragnę podkreślić, że ostatnie cztery lata mojej pracy to nie tylko realizacja zadań ważnych dzisiaj, to przede wszystkim wypracowanie wizji Skawiny, szerokie horyzonty i śmiałe plany, to odwaga i determinacja w pracy na rzecz lokalnej społeczności, to skuteczność w działaniu.

Wszystko to, o czym mówiłem udało się osiągnąć również dzięki dużemu zaangażowaniu i wysiłkowi osób, które współuczestniczyły w realizacji powyższych zadań.

Pragnę zatem powiedzieć dziękuję:

- mojemu zastępcy Stanisławowi Żakowi,
- panu przewodniczącemu Rady Miejskiej Sławomirowi Kopciowi,
- radnym Rady Miejskiej,
- sołtysom i przewodniczącym osiedli,
- dyrektorom i pracownikom placówek oświatowych,
- dyrektorowi CKiS Krzysztofowi Januszowi i jego współpracownikom,
- policji,
- szefom i ich współpracownikom MGOPS, ZWiK, MZU, PGM, Straż Miejska, ZLO - Pogotowie Ratunkowe
- stowarzyszeniom przedsiębiorców PiG - Andrzejowi Tutajewskiemu i SSP - Józefowi Bobkowi,
- członkom instytucji i organizacji działających na rzecz lokalnych społeczności
- wszystkim pracownikom Urzędu Miasta.



WOJEWÓDZKA INAUGURACJA ROKU SZKOLNEGO W SKAWINIE



Dzięki staraniom władz Skawiny w dniu 5 września br. na terenie naszego miasta miała miejsce wojewódzka inauguracja roku szkolnego, pod honorowym patronatem małopolskiego kuratora oświaty Jerzego Rostworowskiego oraz burmistrza miasta i gminy Skawina Adama Najdera. Patronat medialny nad inauguracją objęła Telewizja Polska Oddział w Krakowie.

To niewątpliwe wyróżnienie przypadło Skawinie nie przez przypadek, w ten sposób władze województwa doceniły wysoki poziom nauczania w Gminie oraz starania władz do optymalizacji warunków nauki uczniów i funkcjonowania szkół.

Uroczystość rozpoczęła msza święta w kościele pw. Miłosierdzia Bożego, pod przewodnictwem ks. prałata dr. hab. Tadeusza Panuś koncelebrowana przez ks. prałata Edwarda Ćmiela, ks. proboszcza Włodzimierza Łukowicza oraz wicedziekana, Edwarda Truty. Wnętrza kościelne zapelnili przedstawiciele władz wojewódzkich, powiatowych i gminnych. Liczną grupę stanowili nauczyciele, rodzice i uczniowie (przedstawiciele wszystkich szkół z terenu naszej gminy), dla których w tym dniu rozpoczął się nowy etap nauki.

Dalsza część uroczystości miała miejsce w Gimnazjum nr 1, gdzie zagościli przedstawiciele Małopolskiego Kuratorium Oświaty, z Kuratorem Józefem Rostworowskim na czele, poseł RP z Jacek Krupa, przedstawiciele Starostwa Powiatowego, radni powiatowi, radni gminni, władze kościelne, członkowie skawieńskich stowarzyszeń, dyrektorzy szkół, nauczyciele, rodzice i uczniowie. Gospodarzami uroczystości byli burmistrz Adam Najder oraz dyrektor szkoły Lidia Pycińska. W swym wystąpieniu burmistrz wskazał na liczne osiągnięcia lokalnego samorządu w zakresie edukacji, podkreślił ciężką pracę i starania dyrektorów oraz grona pedagogicznego dla ciągłego pod-

noszenia poziomu wiedzy podopiecznych, uczniów, którzy niejednokrotnie osiągają sukcesy na wielu polach nauki. Burmistrz zachęcał młodzież do realizacji młodzieńczych marzeń, wskazał na konieczność znalezienia rozwiązań w zakresie wyrównywania szans uczniów z terenów wiejskich, podkreślił również wzorową współpracę gminy z Kuratorium Oświaty, wspólne rozwiązywanie palących problemów i wymianę doświadczeń.

Lidia Pycińska, witając zebranych, nawiązała do słów Wielkiego Papieża, przypominając wagę i odpowiedzialność procesu nauczania, w którym pedagodzy pomagają budować fundamenty pod ich przyszłe życie. Następnie głos zabrał małopolski kurator oświaty Józef Rostworowski, który dla podsumowania osiągnięć i osobistego zaangażowania w sprawy edukacji, odznaczył burmistrza Adama Najdera Medalem Komisji Edukacji Narodowej – najwyższym odznaczeniem resortowym w oświacie, a gospodarzom szkoły wręczył piłki sportowe. W dalszej części głos zabrali poseł Jacek Krupa i przewodniczący Rady Miejskiej – Sławomir Kopeć. Wszyscy zebrani mogli jeszcze raz prześledzić najnowsze dzieje oświaty skawieńskiej i szkolne inwestycje w gminie.

Kolejne części programu przeplatały występy młodzieży: pieśni patriotyczne, poezja, występy przedszkolaczków i mini recital uczennicy SP 2. Na koniec zespół uczniów i absolwentów G1 zagrał specjalnie zaaranżowane szlagiery bluesowe, ze specjalną dedykacją dla dyrektorów gminnych szkół w podziękowaniu z współpracę w zorganizowaniu inauguracji.

Na korytarzach gimnazjum wszystkie szkoły prezentowały swoje placówki. Goście obejrzeni więc dokumentację osiągnięć uczniów z terenu gminy i najciekawsze wydarzenia oraz projekty szkolne.



OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA W KRZĘCINIE MA JUŻ 100 LAT!



Ogień – nieodłączny element natury, znany był człowiekowi od zarania jego dziejów. Tak bardzo pożyteczny dla ludzkości ma również drugie oblicze bezwzględnie niszczącego żywiołu. Aby mu się skutecznie przeciwstawić, już w starożytności zaczęto tworzyć w sposób zorganizowany drużyny ochotników ochrony przeciwpożarowej. Nasza Gmina ma w tej dziedzinie wspaniałe osiągnięcia.

W dniu 16 września w Krzęcinie odbyły się uroczystości związane z podwójnym jubileuszem – 100-lecia OSP i 25-lecia działalności Orkiestry Dętej „Strażak”.

Uroczystości rozpoczęły się mszą w intencji druhów, odprawioną w krzęcińskim kościółku przez bp Jana Szkodonia i miejscowych księży.

W tym ważnym dla lokalnej społeczności święcie pod honorowym patronatem burmistrza Miasta i Gminy Skawina udział wzięli przedstawiciele władz województwa z wicewojewodą Rafałem Rostworskim na czele, posłowie z naszego regionu Jacek Krupa i Andrzej Adamczyk, przedstawiciele władz powiatu, radni gminni, reprezentanci wszystkich szczebli władz strażackich, strażacy z terenu miasta i gminy, rodziny jubilatów, mieszkańcy okolicy.

Zebrani dziękowali strażakom ochotnikom za bezinteresowną pomoc niesioną w potrzebie, za odwagę, wzorową postawę, pielęgnowanie wspaniałej tradycji.

Przy pięknej pogodzie, na placu przed nowo wyremontowaną remizą odbyła się ceremonia wręczenia odznaczeń. Złotym medalem „Za zasługi dla pożarnictwa” odznaczono Antoniego Bylicę, Józefa Polaka, Stanisława Uranta i Czesława Zięcika. Medalem srebrnym uhonorowano Lucjana Gaczorka, Benedykta Grabińskiego, Piotra Miśkiewicza, Krzysztofa Kudłę, Adama Pacuła, Grzegorza Turaja. Brązowym medalem odznaczono Piotra Kęsa. Odznakę wzorowy strażak otrzymali Mariusz Feluś, Paweł Kapusta, Łukasz Kochana, Maciej Kowalczyk, Paweł Łółka, Zenon Michalski, Grzegorz Radoń, Krzysztof Turaj. Szesnastu druhom przyznano odznaki za wysługę lat. Najdłuższym stażem poszczycić się może Władysław Żmuda, służący w straży już pięćdziesiąt lat.

Z tej okazji burmistrz Adam Najder przekazał zgromadzonym nowe wydawnictwo, mówiące o historii krzęcińskiej OSP i orkiestry oraz okolicznościowe tablo. W tym specjalnie na tę okazję przygotowanym folderze można przeczytać zarówno o losach straży, jak i sołectwa Krzęcin na przestrzeni ostatnich stu lat.

Oprawę artystyczną uroczystości zapewniła obchodząca swój jubileusz strażacka orkiestra dęta, dzieci z miejscowej szkoły oraz harcerze.





UROCZYSTE OBCHODY
65. ROCZNICY BITWY O TOBRUK
POD HONOROWYM PATRONATEM RYSZARDA KACZOROWSKIEGO
PREZYDENTA RP NA UCHODŹSTWIE
SKAWINA 30 WRZEŚNIA 2006 R.



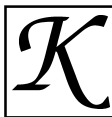
Od zarania naszych dziejów sztandar stanowi symbol jedności, wierności i honoru, męstwa i tradycji. Sztandar wywodzi się od znaków rozpoznawczych używanych już w starożytności przez Babilończyków, Egipcjan czy Greków. Już w starożytności ze znakami tymi wiązano pewne treści ideowe, rodziły się zwyczaje i określony ceremoniał. Dzień otrzymania znaku oznaczał powstanie oddziału i był obchodzony uroczystością, natomiast utrata znaku powodowała rozwiązanie oddziału. Dziś także posiadanie sztandaru jest wielkim zaszczytem i dowodem wielkich osiągnięć. Takiego zaszczytu dostąpiła też 1 Drużyna Harcererek „Róża Pustyni” im. Obrońców Tobruku ze Skawiny działająca przy Kręgu Instruktorskim „Czerwony Mak”, jedyna w Polsce drużyna, która obrała takiego patrona. Poza nią to imię noszą jeszcze tylko dwie szkoły podstawowe. Niewiele jak na ogrom czynu tobrukczyków.

W 65. rocznicę walk o Tobruk toczonych przez polskich żołnierzy z SBSK do Skawiny przyjechali liczni goście, a wśród nich ośmiu tobrukczyków.

Przed południem wszyscy zebraли się w Harcerskiej Izbie Pamięci Narodowej Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie im. gen. Władysława Andersa przy ul. Słonecznej 6. Rangę uroczystości podniosła obecność przedstawicieli Kompanii Reprezentacyjnej 2 Korpusu Zmechanizowanego. Uroczystość rozpoczęła się od poświęcenia ekspozycji upamiętniającej zbrodnię katyńską w jej rocznicę. Aktu poświęcenia dokonał ks. prałat Zdzisław Peszkowski, więzień obozu Kozielsk I, kapelan Rodzin Katyńskich i Pomordowanych na Wschodzie, kapelan ZHP poza granicami kraju. Na głównej ścianie Izby Pamięci zamontowana została,

wykonana przez artystę plastyka mgr Aleksandra Jurkiewicza z Mogilan wierna kopia płaskorzeźby Matki Bożej Kozielskiej, przechowywanej w kościele św. Andrzeja Boboli w Londynie, dłuta Tadeusza Zielińskiego, który wyrzeźbił ją w 1941 roku w obozie Kozielsk II. Tę kopię płaskorzeźby ks. prałat także poświęcił. Dzieje obrazu Matki Bożej Kozielskiej łączą się z dramatycznymi i tragicznymi losami Polaków podczas II wojny światowej. Płaskorzeźba powstała w Kozielsku, gdzie wcześniej więzieni byli polscy oficerowie wymordowani w Katyniu. Matka Boża Kozielska stała się Patronką 2 Korpusu. Jest jednak również patronką tych wszystkich, którzy przeszli przez Golgotę Wschodu, tych, którzy tam zginęli, i tych, którzy przeżyli. Zofia i Anatoliusz Majsterkowie z Jarosławca przekazali Harcerskiej Izbie pamiątkową tablicę, na której wyryty jest szlak tobrukczyków. Zgromadzeni znaleźli również czas na zwiedzanie ekspozycji, wspólne rozmowy, pamiątkowe zdjęcia i wpisywanie się do księgi pamiątkowej. Chwile te upamiętnione zostały przez TVP3, która objęła patronatem medialnym uroczystości w Skawinie.

Następnie o godzinie 14.30 wszyscy spotkali się w kościele pw. Miłosierdzia Bożego. Harcerze przybyli ze sztandarami, towarzyszyli im druhowie ubrani w historyczne mundury żołnierskie. Mszę św. odprawili ks. prałat Zdzisław Peszkowski, o. gen. bryg. hm. Adam Studziński, ks. prałat Edward Ćmiel oraz kapelan „Czerwonego Maka” ks. Zdzisław Budek. W końcowej części mszy nastąpiła uroczysta chwila poświęcenia sztandaru 1 DH „Róża Pustyni”. Na chrzestnych poproszeni zostali: Zdzisław Picheta – prezes Światowego Związku Tobrukczyków i Tomasz Skrzyński – delegat tobrukczyków na kraj oraz Emilia Sznajder – komendantka, seniorka harcerstwa skawinińskiego. Ks. proboszcz Włodzimierz Łukowicz od ks. prałata Zdzisława Peszkowskiego otrzymał na pamiątkę w darze odlew Krzyża Katyńskiego. Po mszy św. kolumna poprzedzana radiowozem skawinińskiej Straży Miejskiej przeszła do Hali Widowiskowo-Sportowej, gdzie odbyła się główna część uroczystości. Po odegraniu hymnu i powitaniu gości odczytany został list od prezydenta Ryszarda Kaczorowskiego, honorowego patrona uroczystości, a potem nastąpiła ceremonia wbicia gwoździ do sztandaru w imieniu jego fundatorów i jego



przekazanie harcerkom. Drużynowej 1 Drużyny Harcererek „Róże Pustyni” p.wd. Lenie Strzebońskiej sztandar wręczyli przybyli do Skawiny tobruckcy: Paweł Dernowski, Władysław Górski, Mieczysław Herod, Ludomir Jewasiński, Stanisław Jura, Zdzisław Picheta, Józef Pleban i Tomasz Skrzyński oraz Emilia Sznajder. Sztandar odznaczony został Złotym Medalem Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej. Srebrnym Medalem uhonorowano p.hm. Pawła Dymanusa. Przybyły na uroczystość płk Ryszard Stankiewicz dyrektor Departamentu Wojskowego Urzędu ds. Kombatantów i Osób Represjonowanych, wyróżnił Medalem „Pro Memoria”: Władysława Górskiego, Ludomira Jewasińskiego, Stanisława Jurę oraz h.m. Kazimierza Dymanusa. Urząd ds. Kombatantów i Osób Represjonowanych nadał burmistrzowi Skawiny Adamowi Najderowi medal za zasługi w upamiętnianiu tradycji polskich walk i męczeństwa.

Dla upamiętnienia tego podniosłego wydarzenia – obchodów 65. rocznicy Bitwy o Tobruk burmistrz w imieniu wszystkich mieszkańców uhonorował ks. prałata Zdzisława Peszkowskiego, płk Ryszarda Stankiewicza i dr Marcina Tatarę sekretarza Wojewódzkiego Komitetu Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, medalami 640-lecia nadania Skawinie Praw Miejskich przez Króla Kazimierza Wielkiego.

Specjalnie z tej okazji został wydany medal „Za Kultywowanie Pamięci o Polskich Siłach Zbrojnych”, którym Burmistrz uhonorował przybyłych do Skawiny tobruckczyków, kombatantów i instruktorów harcerskich. Medal ten ma charakter ponadczasowy i będzie stanowił wyróżnienie dla mieszkańców naszej Gminy i osób w niej goszczących, wyróżniających się szczególnymi zasługami.

Szczególne podziękowania za wieloletnią współpracę harcerze złożyli Tomaszowi Skrzyńskiemu poprzez wręczenie pamiątkowej tabliczki. Zaproszenie do udziału w uroczystościach przyjęli między innymi: Jacek Krupa – poseł RP, Andrzej Mucha – wicewojewoda Małopolski, Elżbieta Burtan – starosta powiatu krakowskiego, przewodniczący Koła Przyjaciół Harcerstwa „Braterski Węzeł” Tadeusz



Para, zastępca komendanta Hufca Podkrakowskiego – Monika Szczurek, prezes Klubu Przyjaciół, Szkół i Organizacji Monte Cassino – Maria Szczepaniec, prezes Zarządu Związku Sybiraków w Krakowie – mgr Jan Grodzicki, przedstawiciel Dowódcy 2 Korpusu Zmechanizowanego w Krakowie – płk Ryszard Bartok oraz wielu przedstawicieli władz samorządowych, gospodarczych i kombatanckich, członkowie Towarzystwa Przyjaciół Skawiny, Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast, jak również mieszkańcy Skawiny. Po okolicznościowych wystąpieniach odbyły się występy artystyczne. Wzruszający program zaprezentowali harcerze z 7 DH im. Armii Krajowej w Krzęcinie. W programie znalazły się wiersze i piosenki związane z obroną Tobruku, które wycisnęły iży niektórym tobruckczykom i sprowokowały ich do wspólnego śpiewania. Występ skawińskiego Chóru Cantica zakończył pierwszą część uroczystości. W drugiej części odbyła się promocja książki „Skawina. Zarys dziejów miasta”. Burmistrz, który objął wydawnictwo honorowym patronatem podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do jego powstania oraz zachęcił pasjonatów historii naszego miasta do zapoznania się z wydawnictwem, zgłaszania wszelkich uwag, tak aby ta pierwsza książka otworzyła drogę kolejnym. Następnie głos zabrał Stanisław Chmielek, miłośnik Skawiny, człowiek oddany idei pielęgnowania tradycji, wieloletni prezes TPS. W swym wystąpieniu podziękował współtwórcom książki, burmistrzowi i wszystkim, którzy dążyli przez szereg lat do wydania kompleksowego opracowania dziejów Skawiny.

Z okazji rocznicy burmistrz przygotował dla wszystkich niespodziankę – folder o Harcerskiej Izbie Pamięci Narodowej, który został wręczony wszystkim zebranym w hali przez skawińskie harcerki.

Zaproszeni goście po uroczystościach udali się do pałacyku „Sokół”, gdzie kolacja zakończyła ten podniosły dzień. Pozostały po nim wspomnienia oraz życzenia dla harcererek, aby pamiętały o symbolice sztandaru który otrzymały i aby były zawsze jego godne.





OFERTA BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO WIELORODZINNEGO W RAMACH WSPÓŁPRACY EUROPEJSKIEJ

„W celu zapewnienia skutecznego prawa do mieszkania, strony zobowiązują się podejmować działania zmierzające do:

1. Popierania dostępu do mieszkań w odpowiednim standardzie,
2. Zapobiegania i ograniczenia bezdomności,
3. Uczynienia kosztów mieszkań dostępnymi dla tych, którzy nie mają wystarczających Zasobów.”

EUROPEJSKA KARTA SPOŁECZNA

System czynszowego budownictwa społecznego funkcjonuje w Polsce od 1995 roku. Jest programem wspieranym przez budżet państwa. Do 70% kosztów inwestycji finansowane jest ze środków kredytowych Krajowego Funduszu Mieszkaniowego.

Jednym z podstawowych założeń tego systemu jest wspieranie polityki mieszkaniowej gmin. Społeczne budownictwo czynszowe jest propozycją skierowaną do osób średnio zarabiających. Czynsz w mieszkaniach TBS jest ograniczony i nie może przekroczyć w skali roku 4% wartości odtworzeniowej lokalu.

Podstawy prawne działania TBS:

- Ustawa z dnia 26 października 1995 r. o niektórych formach popierania budownictwa mieszkaniowego (Dz.U. nr 133, poz. 654 z późniejszymi zmianami).
- Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 4 lipca 2000 r. w sprawie warunków i trybu udzielania kredytów i pożyczek ze środków Krajowego Funduszu Mieszkaniowego oraz niektórych wymagań dotyczących lokali i budynków finansowanych przy udziale tych środków (Dz.U. nr 62, poz. 719 z późniejszymi zmianami).

Małopolskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego „TBS – Małopolska” Sp. z o.o. powstało w czerwcu 1999 roku. Podstawowymi celami jego działalności jest budowa mieszkań na wynajem, ich eksploatacja, a także zarządzanie zasobami mieszkaniowymi. „TBS – Małopolska” jest członkiem Polskiej Izby Gospodarczej Towarzystw Budownictwa Społecznego. Za swoją działalność zostało uhonorowane certyfikatem „Przedsiębiorstwo Fair Play 2005”.

Poniżej podajemy informacje o naszej ofercie:

- Lokalizacja inwestycji: Skawina, rejon pomiędzy ulicami Krakowską i Pisary oraz potokiem Rzepnik.

- Powierzchnia terenu objętego zamierzeniem inwestycyjnym: około 1 ha.
- Cykl realizacji: w pierwszej kolejności zostanie zrealizowane osiedle czterech budynków mieszkalnych – z wjazdem od strony ul. Krakowskiej; osiedle będzie oddawane do użytku w czterech etapach – po jednym budynku rocznie począwszy od roku 2007; łączna ilość mieszkań: 192.
- Struktura mieszkań:
 - 1 pokój + kuchnia – 16 mieszkań, o powierzchni około 35,0 m²,
 - 2 pokoje + kuchnia – 24 mieszkania, o powierzchni około od 45,0 – 48,0 m²,
 - 3 pokoje + kuchnia – 8 mieszkań, o powierzchni około 58,0 m².
- Standard wykończenia: pełny biały montaż, tynki gipsowe w pokojach i kuchni, w łazienkach płytki ceramiczne, ściany pomalowane na biało, podłogi z paneli, kuchenka 4-palnikowa z piekarnikiem, centralna ciepła woda użytkowa, pełne opomiarowanie mediów, instalacja domofonowa.
- Termin rozpoczęcia realizacji – listopad bieżącego roku.
- Orientacyjny termin przekazania mieszkań do użytkowania: IV kwartał 2007 r.
- I etap osiedla obejmował będzie realizację jednego budynku 4-klatkowego, ilość mieszkań: 48 o łącznej powierzchni użytkowej 2150 m² w tym 15 mieszkań do wyłącznej dyspozycji Gminy. Na pozostałe 33 mieszkania umowy sprzedaży chętni podpisują w TBS Małopolska.

Zainteresowanie ofertami mieszkań jest bardzo duże, co potwierdza fakt, że zapotrzebowania na nowe mieszkania zlokalizowane w Skawinie jest ogromne.

Typowe rozwiązania poszczególnych mieszkań są dostępne do wglądu w Biurze Obsługi Mieszkańców w Urzędzie Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 14, pok. 1.

Zainteresowani nabyciem mieszkań mogą uzyskać informacje pod numerami telefonu:

(012) 640-08-20, (012) 640-08-21

„TBS – MAŁOPOLSKA” Sp. z o.o.

30-611 Kraków, ul. Bujaka 4

UCIEPŁOWNIENIE W SKAWINIE – LIKWIDACJA NISKIEJ EMISJI
WEWNĘTRZNA INSTALACJA CO. W BUDYNKACH
ZLOKALIZOWANYCH W SKAWINIE – ROK 2006



INWESTYCJE ZREALIZOWANE

Nazwa inwestycji:

Uciepłownienie w Skawinie – Likwidacja niskiej emisji – „Wewnętrzna instalacja CO. w budynkach zlokalizowanych w Skawinie przy ul. Krakowska nr 17, Krakowska nr 15, Kilińskiego 2, Kilińskiego 4, Kilińskiego 6, Kilińskiego 8, Spółdzielczej 1, Spółdzielczej 2, Spółdzielczej 3, Spółdzielczej 5”.

Zakres robót:

Wewnętrzna instalacja centralnego ogrzewania.

Instalacja zrzutu awaryjnego czynnika grzewczego.

Regulacja instalacji.

Czas realizacji:

Od 20.06.2006 r. do 31.08.2006 r.

Koszt inwestycji:

Podstawa x	Wartość robót brutto [zł]
Krakowska 15	59 145,28
Krakowska 17	23 205,95
Kilińskiego 2	22 489,35
Kilińskiego 4	25 500,07
Kilińskiego 6	56 967,46
Kilińskiego 8	20 488,80
Spółdzielcza 1	24 110,53
Spółdzielcza 2	59 261,98
Spółdzielcza 3	23 208,72
Spółdzielcza 5	58 339,89
Umowa podstawowa ZP 13/IGK/6 z aneksami nr 1,3,4 [zł]	372 718,02
roboty dodatkowe wg umowy nr 1/2006 z 30.06.06 (rozdzielacze)	10 794,29
roboty dodatkowe wg umowy nr 2/2006 z 30.06.06 i aneks 4/2006 z 30.08.06 (odpowietzniki)	7 311,49
roboty dodatkowe wg umowy nr 3/2006 zamiana grzejników Kilińskiego 6, Spółdzielcza 5 wraz z aneksem 5/2006 z dnia 30.08.06	12 824,90
roboty dodatkowe wg umowy nr 4/2006 zamiana grzejników Krakowska 15, Spółdzielcza 2	7 320,00
CAŁKOWITA WARTOŚĆ ROBÓT BRUTTO	410 968,71

INWESTYCJE W TRAKCIE REALIZACJI

Nazwa inwestycji:

Uciepłownienie w Skawinie – Likwidacja niskiej emisji – „Wewnętrzna instalacja CO. w budynkach zlokalizowanych w Skawinie przy ul. Wspólnej 1, Wspólnej 3, Korabnickiej Bocznej 2”.

Zakres robót:

Wewnętrzna instalacja centralnego ogrzewania.

Instalacja zrzutu awaryjnego czynnika grzewczego.

Regulacja instalacji.



Czas realizacji:

	Wspólna 1	Wspólna 3	Korabnicka Boczna 2
Rozpoczęcie robót	12.10.2006	06.11.2006	09.10.2006
Zakończenie robót	16.11.2006	08.12.2006	05.01.2007

Koszt inwestycji:

Budynek przy ul. Wspólnej 1: w kwocie brutto 95 698,97 zł (wraz z należnym podatkiem VAT wysokości 7%)

Budynek przy ul. Wspólnej 3: w kwocie brutto 104 258,97 zł (wraz z należnym podatkiem VAT wysokości 7%)

Budynek przy ul. Korabnickiej Bocznej 2: w kwocie brutto 95 698,97 zł (wraz z należnym podatkiem VAT wysokości 7%)

Całkowity koszt brutto 295 656,91 PLN

Informacja dla mieszkańców budynków będących w zarządzie Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej, w których została w bieżącym roku wykonana wewnętrzna instalacja centralnego ogrzewania.

W związku z licznymi pytaniami informujemy, że koszty ogrzewania mieszkań w przedmiotowych budynkach będą identyczne jak w pozostałych budynkach zasilanych z sieci Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej.

Gmina nie przewidywała i nie przewiduje żadnych innych dodatkowych opłat obciążających mieszkańców z tytułu montażu instalacji centralnego ogrzewania w poszczególnych mieszkaniach.

**WYKONANIE PLANU RZECZOWO-FINANSOWEGO
ZADAŃ DOFINANSOWYWANYCH ZE ŚRODKÓW
FUNDUSZU OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH NA ROK 2006**

Określenie planowanego zadania: 1. Nazwa inwestycji, 2. Lokalizacja, 3. Przyczyny realizacji	Wielkość planowanego zadania w km	Wartość prac w zł wg kosztorysu powykonawczego	Planowane zaangażowanie środków własnych w zł %	Planowana wartość dofinansowania w zł %
2	3	5	8	9
Remont drogi gminnej część działki nr 82 w m. Grabie	0,174	19.148,12	15.148,12 79,11	4.000,00 20,89
Remont drogi gminnej część działek nr 852 w m. Radziszów	0,300	34.576,45	24.576,45 71,08	10.000,00 28,92
Remont drogi gminnej część działki nr 586 w m. Radziszów	0,270	19.219,34	12.219,34 63,58	7.000,00 36,42
Remont drogi gminnej część działki nr 553 w m. Facimiech	0,075	11.209,90	7.209,90 64,32	4.000,00 35,68
Remont drogi gminnej część działki nr 105 w m. Wielkie Drogi	0,358	45.259,66	34.259,66 75,70	11.000,00 24,30
Remont drogi gminnej część działki nr 409 w m. Borek Szlachecki	0,2	24.055,50	12.055,50 50,12	12.000,00 49,88
Remont drogi gminnej część działki nr 400 w m. Jaśkowice	0,176	21.703,87	15.703,87 70,15	6.000,00 29,85
Remont drogi gminnej część działki nr 597 w m. Rzozów	0,19	13.937,90	8.987,90 64,49	4.950,00 35,51
Łącznie	1,767	189.110,74	130.160,74 68,83	58.950,00 31,17

**Usuwanie skutków klęsk żywiołowych
– powódź z 2001 r.**

W ramach odbudowy infrastruktury drogowo mostowej w 2006 r. Gmina otrzymała dotację w łącznej wysokości 206 000 zł, przy nakładach własnych w wysokości 52 570 zł.

W ramach zadania wykonano już remont dróg gminnych w miejscowościach: Wielkie Drogi o dłu-

gości 200 mb, Wola Radziszowska dwie drogi o łącznej długości 1000 mb oraz na ukończeniu jest remont dróg w miejscowościach: Krzęcin - 545 mb, Radziszów dwie drogi o łącznej długości 450 mb oraz w Woli Radziszowskiej o długości 540 mb.

DOŻYNKI GMINNE W FACIMIECHU



W tym roku gminne dożynki – święto plonów mieszkańców szesnastu sołectw wchodzących z skład Gminy Skawina zorganizowane zostały na początku września przez Facimiech. Sołtys Jan Badura wraz z Radą Sołecką zaproponowali swą wioskę, z myślą, że być może dzięki temu Facimiech powróci do dawnej tradycji organizowania dożynek wiejskich, która zaginęła prawie dwadzieścia lat temu.

Święto plonów tradycyjnie rozpoczęło się mszą polową. Starostami dożynek byli Beata Frączek i Bogdan Topa, a na scenie zaprezentowały się grupy folklorystyczne z dwunastu sołectw. Prezentowane przez nie przyspiewki ludowe charakteryzowały się swoistym humorem, z których wpływały zarówno podziękowania, jak i życzenia w stosunku do przedstawicieli lokalnego samorządu i wyróżnionych gości. Tradycyjnemu wręczaniu dożynkowych wieńców towarzyszyły apele o naprawę dróg, budowę domów kultury na wsiach oraz podziękowania za już wykonane inwestycje.

Ośpiewany przez mieszkanki Facimiecha burmistrz Adam Najder podziękował rolnikom za ich pracę w roku szczególnie trudnym, ze względu na długi okres suszy. Burmistrz podziękował również zebranym za współpracę środowiskom wiejskim, które wykazują coraz większą aktywność, szczególnie po wprowadzeniu odrębnych budżetów dla sołectw. Zachęcał również mieszkańców do włączania się w pro-

ces planowania zadań do realizacji w ramach funduszy sołeckich.

Wzorem ubiegłych lat występom towarzyszyły również prezentacje poszczególnych sołectw na stoiskach promocyjnych. Gospodynie z Facimiecha przygotowały przepiękną kompozycję kwiatów i krzewów. Na stoisku gospodarzy skosztować było można rozmaite wędliny. Panie z Koła Gospodyń Wiejskich prezentowały haftowane obrazy i serwety oraz kwiaty z bibuły, którymi zwyczajowo przystraja się dożynkowe wieńce. Rolnicy z Grabia prezentowali płody rolne, a Towarzystwo Przyjaciół Generała Józefa Hallera i Hallerczyków z Jurczyc udostępniło część zbiorów Izby Pamięci.



UROCZYSTOŚĆ POŚWIĘCENIA KAPLICZKI KU CZCI MATKI BOŻEJ NIEPOKALANEGO POCZĘCIA I OTWARCIA PLACU ZABAW W GOŁUCHOWICACH



W niedzielę 1 października miało miejsce wydarzenie szczególnie ważne dla społeczności Gołuchowic – poświęcenie kapliczki ku czci Matki Bożej Niepokalanego Poczęcia.

Kapliczka powstała dzięki staraniom i cennej inicjatywie mieszkańców Gołuchowic. Wzniesiona została w szczególnym miejscu – na nowo powstałym placu zabaw dla dzieci i młodzieży, miejscu spotkań mieszkańców łączącym pokolenia. Kapliczka stała się kolejnym miejscem kultu religijnego, w którym, szczególnie w okresie wiosennym i letnim, odprawiane będą msze polowe.

Piękny plac zabaw, powstały wspólnym wysiłkiem gminy, sołectwa i wielu mieszkańców Gołuchowic, będzie służył bezpiecznej zabawie dzieci, a zainstalowane urządzenia do gry w koszykówkę i tenis stołowy zapewnią możliwość aktywnego i zdrowego sposobu spędzenia wolnego czasu miejscowej młodzieży.

Poniżej prezentujemy treść wystąpienia burmistrza Adama Najdera w trakcie uroczystości:

Szanowni Państwo,

Witam wszystkich przybyłych na dzisiejszą uroczystość poświęcenia kapliczki ku czci Matki Bożej Niepokalanego Poczęcia.

Kapliczki i krzyże przydrożne na stałe wpisały się w Polski krajobraz.

Na terenie naszej Gminy jest ich bardzo dużo. Zaslужują na uwagę ze względu na walory artystyczne, oryginalność formy, historię. Są świadectwem pobożności naszych przodków i istotnym elementem dziedzictwa kulturowego. To ślad po ludziach, którzy żyjąc w danym miejscu, czcili swoich świętych, prosząc za ich pośrednictwem Boga o opiekę i wsparcie zarówno w trudnych chwilach ich rodzin, jak i w czasie zawieruch dziejowych.

Kapliczka, przy której zgromadziliśmy się dzisiaj, wyróżnia się tym, że nie powstała wiele lat temu, lecz współcześnie – z inicjatywy mieszkańców Gołuchowic.

Została ona wzniesiona z prośbą o matczyną opiekę nad mieszkańcami Gołuchowic zarówno za ich życia, jak i po ich śmierci.

Mam nadzieję, że ten nowy obiekt kultu religijnego szybko stanie się miejscem refleksji, zadumy i osobistej modlitwy, przypominając przychodzącym o przemijaniu spraw doczesnych i o potrzebie dążenia do życia wiecznego.

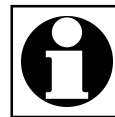
Ta wspaniała inicjatywa jest tym cenniejsza, że powstała z potrzeby gorących serc i dzięki waszym wspólnym staraniom. Jest wynikiem integracji lokalnej społeczności.

Niech wtopi się w krajobraz Gołuchowic i trwa ku chwale Najświętszej Matki Bożej Niepokalanego Poczęcia i ku pamięci potomnych.

Módlmy się
Boże co wysłuchujesz grzeszników
zbliz nas tęskniących
do Matki Bożej
Mamy jej w Polsce obrazy cudowne
wielkie średnie małe
więcej niż na zawsze
więcej niż na stałe
Daj nam spojrzeć w Jej oczy
w niebie w wierze snu malowane...



ŚRODOWISKOWY DOM SAMOPOMOCOWY W SKAWINIE



MA NOWĄ SIEDZIBĘ

Środowiskowy Dom Samopomocowy, prowadzony przez Parafię św.św. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie, powstał we wrześniu ub. roku, a jego pierwsza siedziba mieściła się w pomieszczeniach zastępczych przy ul. Kilińskiego obok jadłodajni.

Dom przeznaczony jest dla osób powyżej 18 roku życia z zaburzeniami psychicznymi, w zajęciach uczestniczy 30 osób. Terapię zajęciową prowadzą doświadczeni terapeuci, a podopieczni mają zapewnioną opiekę psychologiczną i socjalną oraz fizjoterapię. Uczestnictwo w zajęciach jest treningiem umiejętności społecznych i zawodowych, pozwalające utrzymać na stałym poziomie zdolność do wykonywania czynności dnia codziennego, uczy samodzielności i rozwija indywidualne zdolności.

W dniu 5 października odbyła się uroczystość otwarcia i poświęcenia nowej siedziby w wyremontowanym budynku przy ul. Węgierskiej, przystosowanym do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Poświęcenia nowej siedziby dokonał biskup Jan Szkodoń, dziękując równocześnie księdzu prałatowi Edwardowi Ćmielowi, burmistrzowi Adamowi Najderowi, władzom samorządowym powiatu i gminy, lokalnym organizacjom społecznym i gospodarczym, darczyńcom za wspieranie cennej idei pomocy osobom niepełnosprawnym.

Uroczystość była również okazją zaprezentowania szerokiej publiczności postępów w terapii, szerokich uzdolnień podopiecznych, którzy przygotowując wspólnie program artystyczny zaprezentowali siebie i swoje możliwości.

Poniżej publikujemy wystąpienie burmistrza Adama Najdera w trakcie uroczystości.

Mili Państwo,

Środowiskowy Dom Samopomocowy

Co kryje się pod tą nazwą? Jestem przekonany, że bardzo dużo ciepłych uczuć, pięknych emocji i szacunku dla siebie nawzajem. To miejsce trochę zaczarowane, gdzie zapominamy o sobie i swoich problemach, gdzie zaczynamy myśleć o innych i ich potrzebach. To miejsce, gdzie pomagamy i oczekujemy wsparcia. To miejsce, gdzie dajemy i wszyscy otrzymujemy.

„Przejdę przez ten świat tylko jeden raz. Dlatego cokolwiek mogę zrobić dobrego, jakkolwiek komukolwiek wyświadczyć przysługę, niech uczynię to zaraz. Niech tego nie odkładam, ani nie zaniedbuję, bo nie będę szedł tą drogą nigdy więcej.”

Te słowa świętego Pawła powtarzam sobie często, bo przypominają, że w życiu tak naprawdę ważne jest to, co możemy dać innym.

Dzięki ogromnemu zaangażowaniu organizatorów i opieki ze strony parafii pw. św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza powstał w Skawinie Środowiskowy Dom Samopomocowy.

Fachowa kadra pedagogiczna i doświadczeni terapeuci w ramach codziennych zajęć rozwijają indywidualne zdolności stałych podopiecznych.

Cieszę się, że w kontaktach z osobami specjalnej troski znajdują Państwo satysfakcję i radość. Że te pozytywne uczucia przenoszą zarówno opiekunów, jak i ich podopiecznych w lepszy świat. I że w ten sposób rodziny osób niepełnosprawnych otrzymują wsparcie w pokonywaniu trudności, z jakimi dawniej borykali się samotnie.

Dziękuję, że jesteście. Bóg zapłać.



UROCZYSTE OTWARCIE DOMU POGRZEBOWEGO PRZY CMENTARZU KOMUNALNYM W SKAWINIE



W dniu 19 października br. odbyła się uroczystość poświęcenia i oddania do użytku domu pogrzebowego, mieszczącego się w Skawinie na terenie cmentarza komunalnego.

W uroczystości wzięli udział przedstawiciele Kościołów różnych wyznań, przedstawiciele władz samorządowych powiatu i gminy, reprezentanci samorządu gospodarczego Podkrakowskiej Izby Gospodarczej i Skawińskiego Stowarzyszenia Przedsiębiorczości, członkowie zarządów osiedli, projektanci i wykonawcy obiektu i otaczającej go infrastruktury, właściciele lokalnych zakładów pogrzebowych, reprezentanci miejscowych instytucji i organizacji, przedstawiciele Policji, Straży Miejskiej, urzędnicy związani z realizacją inwestycji.

Mszę świętą odprawił ks. inf. Janusz Bielański, reprezentujący księdza kardynała Stanisława Dziwisza, który nie mógł przybyć na uroczystość do Skawiny ze względu na udział w posiedzeniu Episkopatu, jednakże wystosował oficjalne pismo, w którym pobłogosławił wszystkim mieszkańcom Gminy Skawina i pogratulował nowej inwestycji. W trakcie mszy ks. Janusz Bielański poświęcił obiekt, którego następnie oficjalnego otwarcia dokonał burmistrz Adam Najder.

Poniżej prezentujemy Państwu szczegółowy opis przebiegu i zakresu inwestycji oraz kosztów jej realizacji.

Projektant:

Autorska Pracownia Architektury S.C. Stefański & Piotrowski

Wykonawcy:

Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabytków w Krakowie Spółka Akcyjna (budynek, instalacje zewnętrzne)

Przedsiębiorstwo Robót Instalacyjnych i Budowlanych „HALUX” Sp. z o.o. w Krakowie (roboty drogowe, ogrodzenie)

Dane ogólne budynku:

Powierzchnia zabudowy: 338,06 m²

Powierzchnia użytkowa: 463,68 m²

Kubatura: 2383,00 m³

Budynek wyposażony w instalacje wewnętrzne: elektryczne, wod. kan, c.o. z kotłownią gazową, wentylację mechaniczną. Instalacje zewnętrzne: przyłącze wody i gazu, kanalizacja sanitarna ze zbiornikiem szczelnym, drenaż budynku i terenu cmentarza, kanalizacja opadowa deszczowa, oświetlenie zewnętrzne

Funkcje:

- zespół techniczny z przygotowalnią zwłok i zapleczem socjalnym dla pracowników,
- zespół administracyjny z zapleczem technicznym, sklepem i sanitariatami ogólnymi,
- sala ceremonii.

Przebieg budowy:

Realizacja inwestycji została podzielona na dwa podstawowe etapy:

I etap – budynek i instalacje zewnętrzne.

II etap – infrastruktura drogowa, zagospodarowanie terenu cmentarza.

Realizacja budynku zaplanowana na lata 2004-2006 rozpoczęła się połowie 2004 r.

Wykonano stan surowy otwarty budynku – konstrukcje żelbetowe. W roku 2005 zamknięto stan surowy budynku, wykonano instalacje wewnętrzne i zewnętrzne, rozpoczęto roboty wykończeniowe, wykonano elewacje. W roku 2006 zakończono roboty wykończeniowe i dokonano odbioru budynku. Jednocześnie rozpoczęto II etap inwestycji – roboty drogowe i zagospodarowanie cmentarza. W ramach tych robót wykonano ciągi piesze, część parkingów bez nawierzchni asfaltowej, część ogrodzenia. W przyszłym okresie planuje się dokończenie budowy parkingów, budowę alejek i dalszej części ogrodzenia cmentarza.

Poniesione koszty robót budowlanych:

Budynek wraz z instalacjami zewnętrznymi (drenaż terenu, kanalizacja opadowa i sanitarna, oświetlenie terenu, przyłącze wody i gazu) – 2 787 604 zł brutto.

Drogi, place, chodniki, ogrodzenie: 643 203 zł brutto.

Planowane koszty do poniesienia na dokończenie budowy dróg, parkingów, zagospodarowanie cmentarza: 1 400 000 zł.

CO SŁYCHAĆ W NASZEJ GMINIE



W lipcu staraniem gminy oddano do użytku siedem nowych placów zabaw dla dzieci. Znajdują się przy ul. Kraszewskiego i Piłsudskiego. Wymianie uległy również urządzenia w ogródkach przy ul. Tynieckiej i Polnej, uzupełniono również plac zabaw w parku Jana Pawła II. Nowe place zabaw powstały w Gołuchowicach, przy szkołach w Polance i Zelczynie. Gmina administruje również place zabaw przy ul. Wojska Polskiego, Spółdzielczej, Żwirki i Wigury, Energetyków, Konstytucji 3 Maja, 29 Listopada, Daszyńskiego i w Korabnikach.

Z inicjatywy Burmistrza pod koniec lipca przeprowadzone zostały bezpłatne badania mammograficzne dla kobiet. Partnerami tej bardzo ważnej akcji profilaktycznej było NZOZ SKAW-MED w Skawinie oraz Centrum Medyczne „MASZACHABA” w Krakowie.

Z kolei na początku października na mocy porozumienia pomiędzy Burmistrzem a NZOZ SKAW-MED w Skawinie mieszkańcy miasta i gminy mogli skorzystać z bezpłatnych badań gęstości kości (osteoporozy).

Na początku sierpnia Gmina zakupiła nowy samochód dla Straży Miejskiej. Peugeot Partner obok standardowego wyposażenia jest również dostosowany do przewozu psa tropiciela, który już niebawem po zakończeniu długiego szkolenia rozpocznie prace w naszej Gminie. Atos, bo takie nosi imię nasz pies, to owczarek niemiecki z bardzo dobrej hodowli, posłuszny, pozbawiony agresji ale i nieustraszony. Będzie wspomagał działanie policji



Pies „Atos”

i straży miejskiej na terenie miasta i gminy w zakresie wykrywania narkotyków.

W dniu 12 sierpnia br. w Rzozowie odbyła się uroczystość poświęcenia i oddania do użytku nowej remizy OSP. Nowy obiekt powstał głównie z funduszy gminnych przy wsparciu sponsorów. Dzień później w niedzielę mieszkańcy Rzozowa ponownie świętowali – tym razem święto plonów – dożynki.

Wieczorem 15 sierpnia br. perełka architektury drewnianej – kościółek w Woli Radziszowskiej rozjaśniał dzięki zamontowanym piętnastu reflektorom. Oświetlenie włączył burmistrz Adam Najder. Dzięki wsparciu finansowemu gminy i zapalowi wielu mieszkańców po zmierzchu nie ujdzie niczyjej uwagi piękno tego sakralnego obiektu.

W październiku, po wykonaniu prac związanych z przycięciem okolicznych drzew, nastąpiła również iluminacja kościółka w Krzęcinie. Oba te zabytkowe obiekty są chlubą i ozdobą naszej gminy oraz regionu, warto je zatem eksponować i promować.

W sierpniu na wniosek mieszkańców Ochodzy z funduszy gminnych została odbudowana kapliczka nad stawem Glinik w Ochodzy. Oryginalna kapliczka z 1946 roku była tak zniszczona, iż zdaniem konserwatorów nie nadawała się do naprawy. Do budowy nowej kapliczki wykorzystano jedynie fragmenty starej, m.in. figurkę Matki Boskiej, tarczę z orłem oraz ogrodzenie.

W sierpniu Kościół pw. Miłosierdzia Bożego rozbrzmiewał muzyką organową. Gmina sfinansowała bowiem cykl koncertów organowych, w trakcie których przed skawiną publicznością w kolejne niedziele występowali: Witold Zalewski, Andrzej Chorosinski, Waldemar Krawiec oraz Bogusław Grabowski.

W dniach 9-17 VII br. harcerze skawinskiego „Czerwonego Maka” wyruszyli na wyprawę śladem 1. Dywizji Pancernej gen. Maczka. Pierwszy polski pomnik napotkali w Chambois. Potem Muzeum Montormel i polski cmentarz Grainville Langannerie. W asyście pocztu sztandarowego złożyli wieńiec w imieniu burmistrza i mieszkańców Gminy Skawina oraz pobrali ziemię do Harcerskiej Izby Pamięci. Podążając tropami inwazji w Europie 1944 roku, zwiedzili, plaże na których lądowali Amerykanie (Omaha), Brytyjczycy (Gold) i Kanadyjczycy (Juno), na której lądowali żołnierze polscy generała Maczka. Wśród nich był skawinianin plut. Jan Podstawa, po którym pamiątki są w Izbie Pamięci. Harcerze zwiedzili dawny port Honfleur, Rouen, Abberville, Crasy, Cap Blanc Nez. Zwiedzili jeszcze



Harcerze na szlaku 1. Dywizji Pancерnej gen. Maczka

Calais i przez Dunkierkę dotarli na granicę belgijską. Zwiedzi-
li Brugie, Waterloo i Brukselę.
Na zakończenie wyprawy poje-
chali do Lommel na polski
cmentarz wojenny, gdzie złoży-
li wieniec w imieniu skawinian,
zapalili znicze, pobrali ziemię
z grobów. Wyprawa harcerzy
możliwa była również dzięki fi-
nansowemu wsparciu ze strony
Gminy.

- ☛ W sierpniu br. w Skawinie miały miejsce dwa pożary mieszkań. Jedna z rodzin wymagała pomocy w zapewnieniu schronienia i otrzymała od Gminy mieszkanie zastępcze na okres remontu. Druga rodzina znalazła schronienie u znajomych. Oba mieszkania wymagały generalnego remontu. Gmina za pośrednictwem Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej udzieliła obu rodzinom pomocy finansowej na niezbędne potrzeby bytowe oraz na zakup materiałów remontowo-budowlanych. Obie rodziny otrzymały także wsparcie z parafii w Skawinie.
- ☛ Pod koniec września Powszechna Spółdzielnia Spożywców „Społem” w Skawinie obchodziła Jubileusz 60-lecia. Na uroczystości, na którą licznie przybyli reprezentanci wielu środowisk, Gminę reprezentował za-

stępca burmistrza Stanisław Żak, który, w imieniu samorządu i wszystkich mieszkańców złożył spółdzielcom życzenia dalszych sukcesów zawodowych oraz wyraził podziękowania za wyteżoną pracę, szereg cennych inicjatyw, jakie zostały zrealizowane w poszanowaniu dla pięknej tradycji spółdzielczości.

- ☛ W ramach akcji „Sprzątanie świata”, która w tym roku prowadzona była w dniach 15-16 września, z terenu gminy zebrano 87,7 m³ śmieci a z terenu miasta 73,7 m³ śmieci. W akcji brały udział wszystkie gminne placówki oświatowe z terenu Gminy, w tym przedszkola oraz Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Skawinie, Zespół Szkół Katolickich, Zespół Placówek Oświatowych przy Szpitalu Rehabilitacyjnym w Radziszowie, Zespół Placówek Edukacyjno-Opiekuńczo-Oświatowych w Wielkich Drogach, Liceum Ogólnokształcące, Zespół Szkół Techniczno-Ekonomicznych.
- ☛ Zgodnie z przyjętym planem gospodarki odpadami na terenie Gminy Skawina rozpoczęto zbiórkę odpadów niebezpiecznych – przeterminowanych leków. Zbiórka prowadzona jest w pięciu aptekach.

W okresie od 25.05.06 r. do dnia 19.09.06 r. zebrano łącznie 88,9 kg leków. Z apteki w Radziszowie odebrano 13,7 kg leków, z apteki „Ogrody 101” w Skawinie, ul. Ogrody 101/1 – 20,5 kg, z apteki MTB w Skawinie, ul. Żwirki i Wigury 1 – 22,0 kg, z apteki „Panaceum” w Skawinie, ul. Głowackiego – 24,0 kg, a z apteki „Przy Parku” w Skawinie, ul. Niepodległości 10-8,7 kg. Odpady te zostały odebrane przez specjalistyczną firmę transportującą i przekazane do Spalarni Odpadów Szpitalnych w Krakowie.

Zbiórka przeterminowanych leków trwa cały czas. Mieszkańcy naszej Gminy, którzy mają w domu stare i niepotrzebne leki, mogą je przynosić do ww. aptek. Dzięki tym działaniom odpady te nie trafią na składowiska odpadów, tylko zostaną w prawidłowy sposób unieszkodliwione.

- ☛ W ostatnich dniach września w skawińskim ratuszu odbyło się ostatnie w tej kadencji posiedzenie Rady Społecznej Zespołu Lecznictwa Otwartego Pogotowie Ratunkowe. Spotkanie miało charakter podsumowujący. Funkcjonowanie placówki zostało ocenione pozytywnie. W trakcie posiedzenia omówiono również przygotowanie placówki do przystąpienia do Zintegrowanego Systemu Ratownictwa Medycznego.
- ☛ Dzięki staraniom władz gminy z początkiem października ruszyła nowa linia autobusowa MPK numer 213 z pętli na osiedlu Bukowska w Skawinie pod dom handlowy TESCO w Krakowie. Ze względu na przeciągającą się modernizację ul. Skotnickiej planowane na sierpień uruchomienie linii możliwe było dopiero w październiku. Rozkład jazdy linii 213 dostosowany zostanie do faktycz-

nego zapotrzebowania podróży.

☛ W pierwszych dniach października burmistrz Adam Najder wraz z zastępcą Stanisławem Żakiem zorganizowali spotkania z przewodniczącymi Zarządów osiedli i sołtysami z udziałem przedstawicieli Komisji Infrastruktury Wsi i Rolnictwa Rady Miejskiej. Były to spotkania podsumowujące mijającą kadencję, w trakcie których pozytywnie oceniono prowadzone w jej trakcie działania oraz wprowadzone zmiany, np. w zakresie odrębnych budżetów dla sołectw.

☛ Na początku października przedstawiciele Gminy Skawina złożyli na ręce Aleksandry Natalli-Świat, przewodniczącej Komisji Finansów Publicznych Parlamentu RP, wniosek o finansowanie budowy obwodnicy drogi krajowej nr 44. Włodarze Skawiny nieustannie zabiegają o pozytywny lobbing w kwestii wsparcia finansowego dla budowy obwodnicy w szerokich kręgach decyzyjnych.

☛ Nakłady na remonty w placówkach oświatowych z roku na rok wzrastają. W celu poprawy warunków nauki uczniów z terenu miasta i gminy roku 2006 z budżetu Gminy została wydatkowana kwota w wysokości ponad 1.200.000 zł na prace związane z modernizacją placówek oraz remonty bieżące.

☛ W niedzielę 10 października na sali gimnastycznej przy szkole w Zelczynie z inicjatywy środowiska nauczycielskiego i rady rodziców ksiądz proboszcz Zdzisław Budek odprawił mszę świętą w intencji powrotu do zdrowia nauczycielki miejscowej szkoły. W trakcie mszy, w której uczestniczył burmistrz Adam Najder, nauczyciele, uczniowie, mieszkańcy Zelczyny i okolic, przeprowadzono zbiórkę pieniędzy na leczenie

chorej nauczycielki. Ta dobroczytna akcja spotkała się ze wspaniałą reakcją zebranych, którzy nie szczędzili pieniędzy i własnego zaangażowania w niesienie pomocy.

☛ Dla sołectw Pozowice i Facimiech utworzone zostało nowe duszpasterstwo, które prowadzi ksiądz Józef Szydłowski. Dzięki pomocy burmistrza, gminnym funduszom i pracy społecznej mieszkańców księdzu udostępniono mieszkanie nad szkołą, z którego wyprowadzona została rodzina patologiczna. Nowe duszpasterstwo powstało również w Jaśkowicach. Duszpasterstwo pw. Matki Bożej Matki Kościoła prowadzi ks. Teofil Rapacz.

☛ **Remont drogi wojewódzkiej nr 953 relacji Skawina - Kalwaria Zebrzydowska** w ramach współfinansowania zadania pt. „Odnowa nawierzchni drogi wojewódzkiej nr 953 na ulicy Hallerów w m. Skawina oraz Rzozów” na odcinkach:

- km 0 + 000 do km 0 + 300
- km 0 + 730 do km 1 + 110
- km 1 + 600 do km 2 + 050,

czyli od firmy Bahlsten do torów kolejowych w Rzozowie. Urząd Miasta i Gminy w Skawinie w oparciu o art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym podpisał stosowną umowę z Zarządem Województwa Małopolskiego o zrealizowaniu przedmiotowego zadania. Wartość całkowita zadania po przetargu wynosi 363.675,90 zł, w tym Województwo Małopolskie pokryje koszty w wysokości 75% wartości zadania tj. 272.756,92 zł., a Gmina Skawina w wysokości 25% wartości zadania, tj. 90.918,98 zł. Wykonawcą robót będzie Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Krakowie z terminem realizacji zadania: do 30 października 2006 roku.

☛ **Budowa chodnika w miejscowości Wielkie Drogi**

W dniu 8 sierpnia br. podpisano umowę z Przedsiębiorstwem Budowlanym „AL-BUD”, 31-855 Kraków, os. Albertyńskie 38/52 na realizację zadania inwestycyjnego „Budowa chodnika w miejscowości Wielkie Drogi, g. Skawina wzdłuż drogi krajowej nr 44 Gliwice - Kraków w km 93+429 - 94+009,50 strona lewa” na kwotę: 299.845,02 zł, tj. 50% wartości zadania z terminem realizacji - 8 tygodni od daty przekazania placu budowy. Plac budowy został przekazany wykonawcy w dniu 28 sierpnia 2006 roku.

☛ **Budowa chodnika i zatok autobusowych w miejscowości Borek Szlachecki**

W dniu 3 października br. podpisano umowę z Przedsiębiorstwem Produkcyjno-Usługowym „ELIS” w Skawinie, ul. Pisary 16 na realizację zadania inwestycyjnego „Budowa chodnika i zatok autobusowych w miejscowości Borek Szlachecki, g. Skawina wzdłuż drogi krajowej nr 44 Gliwice - Kraków w km 99+520,20 - 100+017,00” na kwotę 291.428,78 zł, tj. 50 % wartości zadania z terminem realizacji - 8 tygodni od daty przekazania placu budowy. Plac budowy został przekazany wykonawcy w dniu 11 października 2006 roku.

☛ **Przebudowa centrów wsi Ochodza i Krzęcin.**

Zadania te realizowane są wspólnie z Zarządem Dróg Powiatu Krakowskiego. Wykonawca został wyłoniony na drodze przetargu w trybie zamówień publicznych i jest to firma TARBUD. Łączna kwota nakładów na oba zadania wynosi 180 tys. zł. Roboty powinny zostać ukończone do połowy listopada br.





- ☛ Trwa procedura przetargowa mająca na celu wyłonienie wykonawcy projektu budowlano-wykonawczego II odcinka obwodnicy Skawiny i odcinka ul. Nowoprzemysłowej, stanowiącego połączenie ul. Przemysłowej z obwodnicą.
- ☛ Pod koniec października zakończyły się remonty chodników: dojście do budynków przy ulicy Kilińskiego nr 2, 8 oraz ulicy Spółdzielczej nr 3, 5.
Zakres prac - przebudowa chodników z wymianą około 200 m² płytek chodnikowych i około 200 mb obrzeży.
- ☛ W dniu 10 listopada zakończą się prace przy drodze dojazdowej do zaplecza sklepu „Ajka” - umożliwi to ograniczenie tonażu na drodze koło budynku ul. Słoneczna nr 33.
Zakres prac - wykonanie około 100 m² jezdni z kostki betonowej z wykonaniem nowego chodnika koło trzepaka i nowego stanowiska pod kontener 7 m³ na surowce wtórne.
- ☛ Pod koniec października burmistrz Adam Najder udzielił wywiadu do ogólnopolskiego miesięcznika „Euro 25 - Magazyn Wspólnoty Europejskiej”, pisma informacyjno-publicystycznego, prezentującego gospodarcze, społeczne i socjologiczne aspekty akcesji Polski do Unii Europejskiej. W udzielonym wywiadzie zamieszczonym w cyklu „Liderzy samorządów” burmistrz przedstawił charakterystykę Skawiny, wykazał, dlaczego warto tu mieszkać i inwestować, przedstawił kierunki dalszego rozwoju.
- ☛ W dniu 24 października na sali obrad skawińskiego Ratusza odbyła się konferencja zorganizowana przez burmistrza Miasta i Gminy Skawina i Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną w Skawinie: „Wczesne wspomaganie rozwoju dziecka

- uwarunkowania formalne i zasady udzielania profesjonalnej pomocy”.

- ☛ W związku z zakończeniem postępowania i dokonaniem wyboru najkorzystniejszej oferty w procedurze prowadzonej na podstawie Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych w trybie *przetargu nieograniczonego* na Rozbudowę systemu monitoringu wizyjnego dla miasta Skawina, informujemy, iż najkorzystniejszą ofertę złożyła firma: Regionalna Telewizja Kablowa AUTOCOM Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie. Na mocy umowy podpisanej z wykonawcą pod koniec października nastąpi rozbudowa systemu monitoringu o kolejne 3 kamery. Kamery umieszczone zostaną w następujących lokalizacjach:

1. **ul. Wesola 1**, zadaniem tej kamery będzie obserwacja wejścia na Plac Targowy od strony ul. 29 Listopada, prawidłowości parkowania przy ul. 29 Listopada, Wesołej, eliminacja nielegalnych handlarzy alkoholem, oraz ograniczenie kradzieży kieszonkowych, nasilających się szczególnie w dni targowe.
2. **ul. Słoneczna 5**, zadaniem tej kamery będzie ograniczenie przestępczości (włamania do mieszkań i samochodów) ograniczenie wybrzków chuligańskich, picia alkoholu w niedozwolonych miejscach, ochrona harcówki K.I. „Czerwony Mak” i bloków mieszkalnych usytuowanych przy ulicy Słonecznej, których elewacje są często dewastowane.
3. **ul. Pułaskiego 2**, zadaniem tej kamery będzie obserwacja placu zabaw i eliminacja chuliganów z placu, którzy utrudniali korzystanie młodzieży i nisz-

czyli sprzęt, jej celem będzie również zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom Osiedla Starego.

- ☛ W ramach starań o poprawę stanu bezpieczeństwa na terenie Miasta i Gminy Skawina burmistrz objął patronatem akcję informacyjną „Skawiński Policjant po Twojej stronie”. W ramach akcji zostały opublikowane ulotki informujące o tym, w jaki sposób można pomóc w pracy policjanta, kiedy można oczekiwać pomocy z jego strony. Ulotki zawierają również wykaz numerów telefonów i połączeń internetowych, na które mieszkańcy naszej Gminy mogą przekazywać informacje o zagrożeniach.
- ☛ W dniu 2 listopada br. w Punkcie Konsultacyjnym dla Rodzin w Kryzysie przy ul. Żwirki i Wigury 23, w godz. od 16.00 do 18.00, prowadzone będzie **bezpłatne poradnictwo prawne**: dla ofiar przemocy, prawnospołeczne (z zakresu pomocy społecznej, kodeksu karnego i prawa rodzinnego) oraz pomoc przy pisaniu pism procesowych do sądu w sprawie przemocy w rodzinie, molestowania seksualnego, alimentów, podziału majątku itp.
Kolejne dyżury prawnika prowadzone będą w każdą pierwszą środę miesiąca w godzinach podanych powyżej.
- ☛ Grupa Rodzinna Al-Anon zaprasza na swoje spotkania, które odbywają się w każdą środę w godzinach 18.00-20.00 w Punkcie Konsultacyjnym dla Rodzin w Kryzysie przy ul. Żwirki i Wigury 23 w Skawinie (tel. 276-34-10). Grupy te są wspólnotą krewnych i przyjaciół alkoholików oraz istnieją, aby rozwiązać wspólnie problemy poprzez dzielenie się swoim doświadczeniem, siłą i nadzieją.

WSPÓŁPRACA SKAWINY Z MIASTAMI PARTNERSKIMI



Święto Błękitnej Flagi w Civitanova Marche

Święto Błękitnej Flagi to dla samorządowców i mieszkańców Civitanova Marche dzień bardzo ważny. Błękitna Flaga to najwyższe odznaczenie, certyfikat, przyznawany przez Unię Europejską nadmorskim miastom, które spełniają najwyższe wymagania w zakresie ochrony środowiska, poziomu czystości wód przybrzeżnych. Nasz włoski partner otrzymał w tym roku to odznaczenie po raz kolejny, słynie bowiem z zadbania, czystości i troski o środowisko naturalne. Z tej okazji burmistrz Erminio Marinelli wystosował zaproszenie do burmistrza Adama Najdera do udziału w uroczystościach. Burmistrz wraz ze swoim pełnomocnikiem ds. promocji i strategii Aliną Milarską przybyli do Civitanova bezpośrednio po finale Mistrzostw Świata w piłce nożnej. W trakcie uroczystości Błękitnej Flagi burmistrz złożył tłumnie zgromadzonym mieszkańcom serdeczne gratulacje z okazji zwycięstwa, posługując się słowami niezapomnianego Kazimierza Górskiego. Nazajutrz wszystkie lokalne dzienniki cytowały to zdarzenie. W trakcie kilkudniowego pobytu w Civitanova zorganizowano szereg spotkań roboczych, w których omówione zostały szczegóły współpracy. Tematem traktowanym przez obie strony priorytetowo były przygotowania do wymiany młodzieży w wieku gimnazjalnym, której rozpoczęcie zaplanowano na październik br. Gospodarze przygotowali delegacji ze Skawiny szereg atrakcji, prezentując tym samym ogromny potencjał miasta. Fantastyczna wystawa prac Pabla Picassa z unikatowymi dziełami, nigdy wcześniej nie prezentowanymi szerokiej publiczności, wystawy malarstwa wielkich artystów inspirowanych twórczością Picassa, spektakle te-



atralne inspirowane jego dziełami, wspaniały festiwal teatrów tańca Civitanova Danza, słynny w całych Włoszech, pod Honorowym Patronatem burmistrza Erminio Marinelli.

Wizyta członków SSPM w Thetford

W dniach 11-16 sierpnia br. na zaproszenie partnerstwa z Thetford 15 osobowa grupa członków Skawńskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast przebywała w naszym mieście partnerskim z wizytą. Była to pierwsza wizyta grupy mieszkańców Skawiny mająca formę wymiany rodzin. Skawinianie mieszkali u mieszkańców Thetford, których rewizyta w Skawinie planowana jest na maj lub czerwiec przyszłego roku.



Głównym celem wizyty było wzajemne poznanie się mieszkańców naszych miast oraz zapoczątkowanie wymiany rodzin. Grupa miała możliwość zobaczyć regalia królewskie znajdujące się w King's House, zwiedzenia starożytnego Thetford, Bury St Edmund's z przepięknymi ogrodami Abeby Garden oraz katedrą, Norwich z katedrą anglikańską i katolicką. Poza zwiedzaniem zakątków wschodniej Anglii grupa wzięła udział w corocznym grillu organizowanym przez partnerstwo z Thetford i choć pogoda była niesprzyjająca (silny wiatr i ulewny deszcz) humory wszystkim dopisywały i atmosfera spotkania była wyśmienita. W niedzielę oraz wtorek grupa wzięła udział w mszach koncelebrowanych w kościele katolickim w Thetford przez księdza Matthew George'a oraz księdza proboszcza Włodzimierza Łukowicza. Mieszkańcy Skawiny gościli na Dra-

K

gon Boat Festival, w trakcie którego kilkadziesiąt drużyn wzięło udział w wyścigu łódkami, wysłuchały również koncertu orkiestry Brass Band w ogrodach King's House. Uczestnicy wyjazdu spotkali się także ze Stefanem Żurawskim – żołnierzem polskim mieszkającym w Thetford.

Przedstawiciele Skawiny na Dożynkach w Turčianskich Teplicach

W dniach 25-26 sierpnia delegacja ze Skawiny w składzie: Stanisław Żak – zastępca burmistrza, Krzysztof Janusz – dyrektor CKiS oraz Monika Dąbrowska – pełnomocnik ds. partnerstwa miast, przebywała w Turčianskich Teplicach z wizytą. W piątek po spotkaniu z kombatanami w urzędzie, delegacja złożyła kwiaty pod pomnikami ku czci walczących w Słowackim Powstaniu Narodowym. W sobotę odbyły się dożynki, w trakcie których zaprezentowały się zespoły regionalne a także zespół z Serbii oraz Czech. Delegacja z naszego miasta wręczyła wieniec dożynkowy burmistrzowi Jozefowi Turčánemu wraz z zaproszeniem na gminne dożynki w Facimiechu. Dożynkom towarzyszył jarmark wyrobów ludowych. Nasza delegacja miała możliwość poznania delegacji z miast partnerskich Teplic z Serbii oraz Czech.

W tym samym terminie przebywała w Teplicach drużyna strażaków z naszej gminy, która tradycyjnie już wzięła udział w dorocznych zawodach drużyn strażackich.

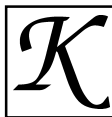


Pielgrzymi z Civitanova Marche w Skawinie

W sierpniu gościli w Skawinie mieszkańcy Civitanova, którzy do Polski przybyli z pielgrzymką śladami Jana Pawła II. Skawina była ostatnim etapem pielgrzymki. Wcześniej nasi włoscy przyjaciele zwiedzili sanktuaria na Jasnej Górze i w Kalwarii Zebrzydowskiej, sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach, dom Ojca Świętego w Wadowicach. Na ich trasie nie mogło zabraknąć muzeum w Oświęcimiu, kopalni soli w Wieliczce i wspaniałych zabytków Krakowa. Pielgrzymka została zorganizowana z inicjatywy Fimmetty Marozzi – nauczycielki języka angielskiego z Istituto Tecnico Commerciale w Civitanova Marche oraz państwa Gąsiorowskich z Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie. Pielgrzymi zatrzymali się w Domu Pielgrzyma przy parafii Miłosierdzia Bożego, uczestnicząc w wieczornej mszy świętej odprawionej przez księdza proboszcza Włodzimierza Łukowicza. Wizyta w naszym mieście posłużyła również spotkaniu z burmistrzem Adamem Najderem i prezesem Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast Ewą Malinowską. W wyniku współpracy planowana jest przyszłoroczna pielgrzymka skawińskich parafian do Asyżu i Loreto, połączona z wizytą w Civitanova Marche.

Konkurs „Skawina i jej miasta partnerskie”

17 października 2006 r. w skawińskim Kinie „Piast” odbył się finał konkursu zorganizowanego przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie „Skawina i jej miasta partnerskie” pod honorowym patronatem burmistrza. Celem konkursu, w którym wzięły udział szkoły podstawowe oraz gimnazja z terenu naszej Gminy, była popularyzacja wiedzy na temat Skawiny oraz jej miast partnerskich oraz rozpowszechnienie idei partnerstwa miast. Konkurs został przeprowadzony w trzech grupach wiekowych: dla klas 1-3 szkół podstawowych był konkurs plastyczny, klasy 4-6 zmagaly się z pytaniami zamkniętymi, a uczniowie gimnazjów musieli się wykazać wiedzą o Skawinie i jej miastach partnerskich, udzielając odpowiedzi na różnorodne pytania. Na konkurs plastyczny dostarczono 50 prac, spośród których Komisja Konkursowa wybrała 5 prac autorstwa: Marioli Machnik z Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej, Natalii Szafraniec ze Szkoły Podstawowej Nr 4 w Skawinie, Marii Kukuczka ze Szkoły Podstawowej w Polance Hallera, Wiktorii Beretta oraz Nikolli Rojek ze Szkoły Podstawowej w Borku Szlacheckim oraz pracę grupową wykonaną przez uczniów klas 1-3 ze Specjalnego Ośrodka Szkol-



no-Wychowawczego w Skawinie, które zostaną opublikowane w formie materiałów promocyjnych naszego miasta. Wybór zwycięzców był trudny, ze względu na wyrównany poziom. Wszyscy laureaci konkursu zostali uhonorowani dyplomem oraz nagrodą rzeczową. Także dla szkoły podstawowej oraz gimnazjum, których uczniowie zdobyli największą liczbę punktów, zostały ufundowane nagrody rzeczowe. Przebieg konkursu uświetniły występy artystyczne: uczniów klas 1-3 ze Szkoły Podstawowej Nr 1 w Skawinie, którzy zaprezentowali „Czerwonego Kapturka” w wersji międzynarodowej oraz występ muzyczny uczniów oraz nauczycielek z Gimnazjum Nr 2 w Skawinie. Na uroczystość finałową przybyli uczniowie wraz z nauczycielami oraz dyrektorzy szkół z terenu Miasta i Gminy. Swoją obecnością zaszczytili nas również uczniowie, nauczyciele oraz delegacja Urzędu Miasta z Civitanova Marche, którzy przebywali w Skawinie w dniach od 15 do 20 października w ramach wymiany uczniów pomiędzy szkołami.

Wizyta uczniów z Civitanova Marche w gimnazjach z terenu Gminy Skawina

W ramach partnerskiej współpracy miast, która zakłada między innymi wymianę młodzieży szkolnej, w dniach 15-20 października br. w Skawinie przebywała 39 osobowa grupa młodzieży ze szkół w Civitanova Marche „Pirandello”, „Mestica” oraz „Annibal Caro” wraz z opiekunami. Grupie towarzyszyła delegacja z Urzędu Miasta w Civitanova w składzie: Erminio Marinelli – burmistrz, Giuseppe Salvucci – zastępca burmistrza, Nicola Canistro – członek zarządu ds. edukacji oraz Girolamo Lazzarini – fotograf.



Dzieci włoskie goszczone były w domach uczniów skawieńskich gimnazjów. Rewizyta planowana jest na rok przyszły. W trakcie pobytu grupa włoska wzięła udział w licznych przedsięwzięciach, pieczołowicie



przygotowanych przez skawieńskich uczniów i nauczycieli w gimnazjach, takich jak: prezentacja szkół skawieńskich oraz szkół włoskich, dyskoteka z karaoke i pokazem tańca towarzyskiego, rozgrywki sportowe Polska – Włochy między innymi w siatkówce, spotkania poświęcone obyczajom i legendom oraz tradycjom i tańcom ludowym. W trakcie tych spotkań zarówno włoscy, jak i polscy uczniowie mieli okazję do wspólnej zabawy oraz poznania kultury obu krajów, a także zawarcia przyjaźni. Aby uczniowie z Civitanova mogli jeszcze bliżej zapoznać się z polską kulturą i historią zwiedzili wraz z przewodnikami: Skawinę, Kraków, kopalnię soli w Wieliczce oraz muzeum w Oświęcimiu. W programie pobytu naszych przyjaciół znalazło się także spotkanie uczniów oraz delegacji z urzędu z władzami naszego miasta oraz udział w finale konkursu „Skawina i jej miasta partnerskie”, którego pytania dotyczyły także Civitanova Marche.

Burmistrzowie obu miast wielokrotnie podkreślali konieczność położenia szczególnego nacisku na rozwijanie wzajemnych kontaktów młodego pokolenia. Jak widać nie trzeba było długo czekać na współpracę szkół, której zaczątkiem była wizyta uczniów włoskich w Skawinie. Ta wizyta dała możliwość nawiązania przyjaźni, które zaowocują w przyszłości kolejnymi różnorodnymi wymianami. Cieszy fakt, że już wśród młodych pokoleń nastąpiła nić porozumienia, gdyż daje to szansę na długotrwałe kontakty między partnerskimi miastami.

WYWIADY Z SOŁTYSAMI



Wojciech Kubas
Sołtys Rzozowa

**Wiek 62 lata, żonaty, troje dzieci, 3 wnuków,
wykształcenie średnie elektroenergetyczne,
były pracownik PKP.
Jest sołtysiem od czterech lat.**

Jak Pan ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

To dobre rozwiązanie. Większa odpowiedzialność spoczywa na sołtysie i Radzie Sołeckiej. Zapotrzebowanie na środki jest wyższe niż możliwości – szczególnie istotnym jest wzrost kosztów asfaltowania dróg. Mieszkańcy niejednokrotnie domagają się więcej niż faktycznie możemy uzyskać.

Jak ocenia Pan proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

Budowa kanalizacji to proces konieczny. Jesteśmy pierwszą wioską od ujęcia wody pitnej dla Skawiny i pozostałych wiosek i było to bezpośrednią przyczyną rozpoczęcia u nas tej inwestycji. Obecnie dobiega końca trzeci etap budowy. Mamy powołany komitet budowy, mieszkańcy skanalizowani w pierwszym etapie kończą w tym roku płacić składki, drugiego nadal wpłacają, a trzeciego składają deklaracje chęci przystąpienia do budowy kanalizacji, podpisują umowy i zaczynają wpłacać składki. Mieszkańcy poniżej minimum socjalnego płacą połowę miesięcznej składki, a okres spłaty wydłużony jest do sześciu lat.

Jak ocenia Pan likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Oceniam bardzo dobrze, ponieważ teraz jest znacznie czyszej i ludzie bardziej dbają o środowisko. Zdarza się jednak, że przejeżdżający przez Rzozów wyrzucają śmieci na naszym terenie. Takie zachowania zdecydowanie należy karać.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Rzozowa?

Na terenie Rzozowa mamy szkołę podstawową – skanalizowaną ze środków budżetu gminy w ubiegłym roku.

Mamy również nowy budynek remizy strażackiej, będący własnością gminy. Inwestycja rozpoczęta została w 2003 roku. Gmina sfinansowała projekt i materiały budowlane, a mieszkańcy Rzozowa wybudowali remizę w czynnie społecznym. Budynek jest skanalizowany z instalacją CO gazową, w jego skład wchodzi: kuchnia, sala narad dla OSP i Rady Sołeckiej, sala do organizowania imprez i uroczystości, dwa garaże. W trakcie budowy remizy mieszkańcy wykazali się ogromnym zaangażowaniem, za co chciałbym im bardzo podziękować.

Mamy również boisko sportowe, które Rada Sołecka przekazała klubowi sportowemu w dzierżawę na okres 5 lat. W tym roku powstało boisko do siatkówki na terenie szkoły, sfinansowana z budżetu sołectwa.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 12 stycznia 2003 r.?

Odprowadzanie wód przez Rzozów

W 2005 roku z budżetu gminy zostało wykonane odwodnienie na całym przebiegu działki należącej do OSP aż do drogi gminnej.

Rozbudowa oświetlenia ulicznego

W roku 2004 z budżetu gminy zostało sfinansowanych 11 lamp wzdłuż drogi wojewódzkiej nr 953. To bardzo ważna inwestycja ze względu na bezpieczeństwo na tej ruchliwej drodze. W roku 2005 zamontowano dodatkowo 4 lampy przy drodze wojewódzkiej w kierunku Gołuchowic, a także w kierunku stacji kolejowej. Środki pochodziły z budżetu sołectwa. We wrześniu br. zostały zamontowane i od-

dane do użytku lampy wraz z linią oświetlenia publicznego od drogi wojewódzkiej w kierunku północnym. Projekt i realizacja z budżetu sołectwa.

Przystanek – rozjazd koło kapliczki – droga wojewódzka

W 2004 roku na podstawie porozumienia pomiędzy gminą, Zarządem Dróg Wojewódzkich i Urzędem Marszałkowskim zostały wykonane zatoki autobusowe na terenie Rzozowa i wzdłuż drogi do Kalwarii. Inwestycję sfinansowała gmina.

Dowóz kamienia na drogi

Drogi uzupełniane są na bieżąco w miarę posiadanych środków.

Czyszczenie rowu i korytek

Prace wykonywane są każdego roku, zgodnie z zapotrzebowaniem i posiadanymi środkami. Stan jest zadowalający, chociaż w związku z ostatnią powodzią mamy jeszcze wiele do zrobienia. Chcielibyśmy wykonać szereg prac z pomocą gminy w przyszłym roku.

Co, Pana zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Rzozów w ostatnich latach?

Naszym sukcesem jest przede wszystkim duża zgodność w środowisku lokalnym – współpraca pomiędzy Radą Sołecką, radnymi, OSP, szkołą, parafią, klubem sportowym.

Chcę również podkreślić bardzo dobrą współpracę z burmistrzem i zastępcą burmistrza, jak również pracownikami urzędu, którzy są przychylni i służą pomocą.

Dowodem tej zgodności i współpracy jest nowy budynek remizy strażackiej. To nasz ogromny sukces.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Chcielibyśmy również prowadzić działania zwiększające bezpieczeństwo na drogach przebiegających przez Rzozów.

Na drodze wojewódzkiej należałoby dokonać przebudowy dwóch skrzyżowań, gdyż te istniejące są przestarzałe. Wzdłuż drogi powiatowej istnieje potrzeba wybudowania chodników dla poprawy bezpieczeństwa dzieci chodzących do szkoły. Wzdłuż drogi wojewódzkiej od basenu aż do granic Rzozowa potrzebny jest chodnik.



Zdzisław Żak
Sołtyś Gołuchowic

Wiek 52 lata, żonaty, czworo dzieci, z zawodu kierowca-mechanik, pracuje w UMig w Skawinie. Jest sołtysem od ośmiu lat.

Jak Pan ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

Oceniam pozytywnie, mieszkańcy mogą sami decydować na co należy wydać pieniądze. Zawsze jednak jest tak, że zapotrzebowanie jest większe niż środki finansowe.

Jak ocenia Pan proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

Kanalizacja jest bezwzględnie konieczna. W Gołuchowicach wszystkie inwestycje (wodociąg, gazociąg, linia telefoniczna) przeprowadzone były z udziałem mieszkańców. Tworzone były komitety, mieszkańcy dofinansowują inwestycje, a niejednokrotnie pracują w czynnie społecznym.

Jak ocenia Pan likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

System indywidualny jest znacznie lepszy od zbiorowego. Dzięki niemu poprawiła się estetyka sołectwa, jest czystiej.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Gołuchowic?

Na terenie Gołuchowic mamy świetlicę wiejską, w której gmina sfinansowała remont instalacji CO, wody i kanalizacji i częściową wymianę okien. Pozostaje jeszcze wymiana okien w dużej sali.

Mamy również piękny plac zabaw, powstały wspólnym wysiłkiem sołectwa, gminy, wielu mieszkańców Gołuchowic, a także sponsorów. Będzie służył bez-

piecznej zabawie dzieci i młodzieży. Chciałbym złożyć serdeczne podziękowania wszystkim, którzy przyczynili się do jego powstania.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 4 stycznia 2003 r.?

Renowacja rowów

Zostało wykonane odprowadzenie wody rowem krytym od przepustu spod drogi wojewódzkiej.

Asfaltowanie dróg

Wykonano nawierzchnię asfaltową na czterech odcinkach dróg gminnych.

Montaż lustra przy zjeździe z drogi wojewódzkiej.

Lustro zostało zamontowane w tym miejscu, co podniosło bezpieczeństwo na zjeździe z drogi wojewódzkiej na drogę gminną.

Doświetlenie ulic

Zostało doprowadzone oświetlenie do trzech dróg gminnych (łącznie 5 lamp) oraz doświetlenie drogi wojewódzkiej.

Obcięcie drzew w centrum wsi

Obcięto konary zabytkowego dębu znajdującego się przy drodze gminnej w centrum wsi. Było to konieczne, ponieważ niejednokrotnie suche gałęzie zalegały na drodze, teraz jest znacznie bezpieczniej.

Wykonanie zajazdu autobusowego

Inwestycja została wykonana z budżetu gminy i zarządcy drogi. Zajazd autobusowy został wykonany wraz z parkingiem przy drodze wojewódzkiej.

Renowacja figury zabytkowej z krzyżem

Renowację figury pokryto z budżetu gminy.

Co, Pana zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Gołuchowice w ostatnich latach?

Moim zdaniem największym sukcesem Gołuchowic jest sfinansowany przez gminę remont świetlicy wiejskiej, budowa zatoki autobusowej wraz z parkingiem, powstanie nowego placu zabaw. Sukcesem jest również wybudowanie z inicjatywy mieszkańców groty, w której znajduje się poświęcona figura Matki Bożej w obrębie placu zabaw.

Muszę również podkreślić mobilizację mieszkańców Gołuchowic i współpracę przy organizacji ubiegłorocznych dożynek gminnych.

Cieszy mnie również bardzo rozwój wioski i osiedlanie się w niej nowych mieszkańców.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Dokończenie tworzenia w świetlicy wiejskiej punktu publicznego dostępu do Internetu zaplanowane na ten rok. Oczywiście budowa kanalizacji, budowa zatok autobusowych wraz z chodnikami i wyznaczonymi przejściami dla pieszych przy drodze wojewódzkiej, dalsza modernizacja oświetlenia, odbudowa rowów i cieków wodnych, renowacja pozostałych kapliczek przydrożnych.



Adam Woźniczka
Sołtys Jurczyc

**Wiek 55 lat, żonaty, troje dzieci, wykształcenie średnie, własna działalność gospodarcza.
Jest sołtysiem od czterech lat.**

Jak Pan ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

Bardzo dobrze. Odrębne budżety dla sołectw zwiększają ich samodzielność. Mieszkańcy wsi mają większy wpływ na to, co się w niej dzieje.

Jak ocenia Pan proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

Proces kanalizacji gminy jest sprawą konieczną. Mieszkańcy podchodzą do tej inwestycji z aprobatą. Powołaliśmy w Jurczycach komitet budowy i zbieramy składki na projekt budowy. Oczywiście dla wielu rodzin to bardzo duże obciążenie finansowe, pomimo iż wpłaty podzielone są na raty.

Jak ocenia Pan likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Cała wieś jest z tego systemu zadowolona, chociaż jako ostatni do niego przystąpiliśmy. Jest znacznie czystiej, poprawiła się estetyka sołectwa i coraz rzadziej mamy do czynienia z nielegalnymi wysypiskami śmieci.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Jurczyce?

W Jurczycach mamy Dom Ludowy „Hallerówka”, w którym w lipcu ubiegłego roku został przeprowadzony remont – Gmina pokryła koszty wymiany okien, a ze środków sołectwa pomalowano budynek. Wiosną tego roku gmina sfinansowała wymianę instalacji elektrycznej i jej dostosowanie do wymogów przepisów BHP. Przy Domu Ludowym, w większości ze środków gminnych, ale również od sponsorów (Elektrownia, Skawmet, Sklep Olimpijczyk), zostało wykonane: boisko do siatkówki, koszykówki i piłki ręcznej.

Mamy również Izbę Pamięci w budynku starej szkoły – zarządzaną przez *Stowarzyszenie Pamięci gen. Hallera i Hallerczyków*. Izba dynamicznie funkcjonuje, organizowane są zjazdy, sympozja, prelekcje. Przy Izbie wykonany został plac zabaw dla dzieci – w całości sfinansowany przez gminę.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 2 lutego 2003 r.?

Oświetlenie uliczne

W połowie miejscowości została przeprowadzona modernizacja oświetlenia (wymiana lamp na energooszczędne), dobudowano również 2 punkty oświetlenia ulicznego przy drodze gminnej.

Wykupienie budynku (koło sklepu, na zakręcie)

Niefortunnie i niebezpiecznie położony budynek miał zostać wykupiony przez gminę w celu wyburzenia dla poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego (poprawa widoczności na drodze). Gmina spełniła wszelkie formalności, ale właściciel nie przystał na zaproponowane mu warunki finansowe.

Odnowienie poboczy koło szkoły

Ze względu na logiczną kolejność prac rada sołecka podjęła decyzję o odbudowie rowów przydrożnych od najniższego punktu wioski (od Radziszowa). Tereny przy szkole będą odnawiane w odpowiednio późniejszym terminie.

Remonty dróg polnych – kamień

Prace wykonywane są na bieżąco według zapotrzebowania. W 2006 r. w związku z uruchomieniem „pociągu papieskiego” cała gmina otrzymała darmowy kamień od PKP. W związku z tym uzyskaliśmy wystarczającą ilość kamienia do zaspokojenia naszych potrzeb. Za transport kamienia i walcowanie dróg zapłaciliśmy z budżetu sołectwa.

Wymiana przepustów (na Podole i Wyżrał)

Prace zostały wykonane i dodatkowo przy drodze gminnej poniżej szkoły wykonany został nowy przepust.

Asfaltowanie dróg – naprawa usuwiska drogi – na Wyżrał, odbudowa drogi wał – Podole

W 2003 roku dokończono asfaltowanie dróg w kierunku przysiółka Wał i w stronę Kurników. W tym roku przeprowadzone zostało asfaltowanie drogi bocznej na Podole. W 2004 roku wykonano naprawę urwiska drogi na Wyżrał.

Dofinansowanie remontu starej szkoły

Gmina dofinansowała remont starej szkoły w postaci zakupu okien, drzwi oraz materiałów budowlanych typu kostka brukowa, beton itp.

Co, Pana zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Jurczyce w ostatnich latach?

Największym sukcesem sołectwa jest, moim zdaniem, duża aktywność społeczna mieszkańców, wykonują oni wiele prac na rzecz sołectwa. Dynamicznie działa również *Stowarzyszenie Pamięci gen. Hallera i Hallerczyków*, które promuje sołectwo i całą gminę w różnych środowiskach.

Dzięki boisku i placowi zabaw – dzieci mają gdzie spędzać wolny czas.

Warto również wspomnieć, że nasze sołectwo pięknie, jest dużo zielonych terenów i jest czysto.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Dokończenie renowacji rowów przydrożnych przed położeniem asfaltu, a co za tym idzie wyasfaltowanie całości dróg gminnych, bo zostało nam niewyasfaltowanych tylko 15% tych dróg. Wykonanie drogi do bloku mieszkalnego, która została przejęta przez gminę od UJ w maju tego roku. Dalsza poprawa stanu technicznego budynku, w którym mieści się Izba Pamięci oraz jego otoczenia.



Artur Śnieżek
Sołtys Polanki Hallera

Wiek 35 lat, żonaty, dwoje dzieci, wykształcenie wyższe techniczne, pracuje w Jaworzno „SKOK”, w skawińskim oddziale. Jest sołtysiem od czterech lat.

Jak Pan ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

Pomysł jest dobry, jest określona minimalna kwota, za którą można coś na wsi zrobić, a o tym, jakie prace mają być wykonane, decyduje zebranie wiejskie czyli mieszkańcy. Potrzeby sołectwa są większe niż możliwości finansowe. Mam jednakże pewne uwagi: brak wydzielonej kwoty dla Rady Sołectkiej do dyspozycji – dzięki temu pewne drobne prace (np. koszenie, układanie korytek, czyszczenie rowów, malowanie wiat autobusowych itp.) mogłyby być wykonane we własnym zakresie bez konieczności ściągania firm.

Jak ocenia Pan proces kanalizacji całej gminy i tworzenia komitetów budowy kanalizacji?

Kanalizacja powinna być w całości wykonywana i finansowana przez gminę bez udziałów komitetów i bez współfinansowania przez mieszkańców. Zbieranie pieniędzy od mieszkańców za coś, co jeszcze nie zostało zrobione i wymagane od nas, abyśmy dotowali to, co jest zadaniem gminy nie jest dobrym rozwiązaniem.

Jak ocenia Pan likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Uważam, iż pomysł jest dobry. Przy systemie zbiorowym zdarzało się, że śmietniki po dwóch dniach były w całości zapełnione, szczególnie w okresie letnim to bardzo uciążliwe. Zimą nato-

miast zmorą były popioły. Teraz z tym problemu nie ma, a popioły mieszkańcy składują na wydzielonych miejscach.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Polanki Hallera?

Na terenie Polanki mamy budynek szkoły podstawowej i remizę strażacką. Na rzecz szkoły (w tym roku po raz piąty) organizujemy festyny. W ostatnich kilku latach udało się nam odmalować szkołę i wymienić część okien. Środki pochodziły z budżetu gminy i funduszy uzyskanych na festynach. Powstało również boisko asfaltowe, a w 2005 roku zostało wykonane CO w szkole. Ogólnie stan budynku nie jest zły.

Zarządcą remizy jest OSP w Polance Hallera. Na początku roku 2006 zostało wykonane CO w remizie, co niewątpliwie podniosło standard budynku. Stan budynku jest dobry, choć – aby remiza mogła „rozwinąć się” potrzeba dużej pomocy ze strony gminy.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 2 lutego 2003 r.?

Odnów rowów melioracyjnych, remont basenu

Rów został w części wyczyszczony oraz umocnione jego brzegi w pobliżu basenu OSP. Remontu samego basenu jak do tej pory nie udało się zrobić.

Odsnieżanie – uregulowanie kolejności z poszczególnymi sołtysami

Droga główna dojazdowa do Polanki, podobnie jak pozostałe, odsnieżane są dobrze i rzadko zdarza się, aby przejazd nimi był uciążliwy. Większość odsnieżanych dróg jest finansowana z budżetu sołectwa i muszą tak gospodarować, aby całości pieniędzy nie „zostawić” na drogach, a z drugiej strony zachować przejeźdźność dróg.

Zmiany w komunikacji prywatnej

Moim zdaniem, sołtys nie powinien wtrącać się w sprawy przewoźników. To wolny rynek i sami klienci powinni zweryfikować, kto ma jeździć, a kto ma odpasć. Przecież przewoźnicy to prywatne firmy, którym powinno zależeć na klientach i oni powinni dbać o nich.

Rozbudowa oświetlenia wsi

W Polance pozostało jeszcze parę miejsc, w których powinny być zainstalowane lampy uliczne. Problem leży w pieniądzu. Okazuje się, że wykonanie jednej lampy z projektem i pociągnięciem linii kosztuje ok. 5 tys. zł.

Przekazanie remizy dla wsi lub straży, malowanie dachu w budynku remizy, uruchomienie świetlicy dla dzieci

Remiza została przekazana straży, duża część dachu remizy została już pomalowana. Jeżeli chodzi o świetlicę dla dzieci to dużą przeszkodą było brak CO. W tym roku inwestycja ta została wykonana i, mam nadzieję, że w okresie zimowym choć po parę godzin tygodniowo będzie można uruchomić namiastkę świetlicy dla dzieci i młodzieży.

Prace remontowe przy szkole, boisko, sala gimnastyczna

Sam obiekt szkolny w Polance prezentuje się nie najgorzej zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz. Mamy w szkole CO, część nowych okien, boisko asfaltowe, dojazd asfaltowy do szkoły, a także we dworze – na terenie UJ salę gimnastyczną, która została odnowiona między innymi poprzez pomalowanie parkietu.

Remont drogi od pętli do centrum wsi, uregulowanie drogi nr 288

Najważniejszym zadaniem na dzień dzisiejszy jest wykonanie kapitalnego remontu drogi głównej do Polanki (część drogi od pętli do szkoły przy okazji dożynek gminnych została wykonana). Ze skromnego budżetu sołectwa nie jest to do zrealizowania. Moim zdaniem, powinno to być ujęte do ogólnego budżetu. Część odcinka drogi 288 jest już uregulowana.

Co stanowi największy sukces sołectwa Polanka Hallera w ostatnich latach?

Za sukces uznaję fakt, że Szkoła Podstawowa w Polance Hallera nadal istnieje, chociaż dwa lata temu były plany jej likwidacji. Dzięki zdecydowanej postawie mieszkańców, którzy stanęli po stronie szkoły, udało nam się zachować szkołę. Tym, którzy byli z nami, dziękuję! Obiecałem to sobie na początku kadencji, że będę zdecydowanie walczył, aby tak ważny ośrodek, jakim jest szkoła nie został wymazany z mapy gminy. Niewątpliwie sukcesem jest zorganizowanie dożynek gminnych w 2005 w parku w Polance razem z Gołuchowicami. Dożynki według wielu gości były bardzo udane. Była to niewątpliwie dobra reklama naszej wioski, a także pokazaliśmy, iż wspólnym wysiłkiem możemy zorganizować dużą imprezę. Kolejnym sukcesem był zakup nowego lekkiego wozu strażackiego dla OSP, współfinansowanego przez gminę, straż pożarną, powiat i sołectwo. Wysiłki i starania strażaków nie poszły na marne. Starego żuka zastąpił nowiutki ford i będzie on służył przez następnych przynajmniej kilkanaście lat.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Przede wszystkim remont głównej drogi dojazdowej do wioski, remont odcinka asfaltu oraz położenie nowych rur pod drogą przed remizą strażacką, wymiana okien w remizie, dokończenie wymiany okien w szkole, dalsza odnowa rowu wzdłuż basenu strażackiego, dokończenie rozbudowy oświetlenia ulicznego, dalsze asfaltowanie dróg gminnych na terenie wsi.



Henryk Malinowski
Sołtys Krzęcina

Wiek 55 lat, rencista – były pracownik Elektrowni Skawina, wykształcenie podstawowe. Jest sołtysiem od czterech lat.

Jak Pan ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

Oceniam pozytywnie, ponieważ sami możemy dzielić kwotę według zapotrzebowania. Na sołtysie i Radzie Sołeckiej spoczywa duża odpowiedzialność. Ze względu na charakterystykę Krzęcina – dużą powierzchnię, rozliczne drogi kończące się osiedlami, mamy duże potrzeby szczególnie w zakresie asfaltowania dróg. W Krzęcinie jest ok. 20 km dróg gminnych, a cena asfaltu wzrasta, potrzebny jest większy budżet.

Jak ocenia Pan proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

Kanalizacja jest, zdaniem mieszkańców i moim, niezbędna. Mamy powołany prężnie działający komitet, który zbiera od mieszkańców pieniądze. Komitet jest całkowicie niezależny od sołtysa i Rady Sołec-

kiej, tak, aby mógł sprawnie funkcjonować w systemie kadencyjnym. Zbieranie pieniędzy idzie sprawnie, bo ludzie widzą konieczność kanalizacji wsi, jest to jednak inwestycja bardzo kosztowna.

Jak ocenia Pan likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Jako sołectwo byliśmy zawsze za systemem indywidualnym. Uporządkowaliśmy kwestię kontenera przy cmentarzu. Teraz jest znacznie czystiej, ludzie sami pilnują porządku. Bardzo pomocna jest młodzież, która we współpracy z gminą przeprowadza akcję sprzątania lasów, rowów itp.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Krzęcina?

Przez ostatnie cztery lata gmina zrobiła wiele w rejonie szkoły podstawowej: wykonano zatokę i chodniki, uporządkowano topole. Gmina sfinansowała izolację fundamentów, pokryła koszty materiałowe nowego ogrodzenia, które wykonali wspólnie w czynie społecznym mieszkańcy i OSP. Z budżetu gminnego został również wykonany kapitalny remont szkolnej kuchni i wymiana okien. Gmina pokryła również koszty wykonania systemu antywłamaniowego i przeciwpożarowego naszego zabytkowego kościoła. Dzięki gminnym funduszom nasz kościół został również przepięknie oświetlony. Aktualnie prowadzona jest przebudowa centrum Krzęcina (rejon przy kościele).

Gmina sfinansowała zakup materiałów budowlanych na kompleksowy remont remizy OSP w Krzęcinie (nowe okna, drzwi, ogrzewanie, dach i ocieplenie), a straż opłaciła wykonanie tej bardzo ważnej inwestycji. Mamy również boisko LKS „Iskra” Krzęcin należące do Spółdzielni Kółek Rolniczych. Gmina corocznie dofinansowuje szkolenie młodzieży. „Iskra” weszła do czwartej ligi.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 5 stycznia 2003 r.?

Rozbudowa oświetlenia ulicznego

Rozbudowa oświetlenia ulicznego prowadzona jest z budżetu sołectwa, ponieważ gmina nie przeznaczyła na ten cel dodatkowych środków. To bardzo kosztowna inwestycja, więc do tej pory w ramach posiadanych środków udało nam się doświetlić część drogi w stronę Gołuchowic i postawić lampę w centrum Krzęcina

Modernizacja dróg – od cmentarza w dół, od piekarni w dół, drogi na Bujaki

Droga na Bujaki, której modernizacja została zaplanowana na rok 2003, została częściowo wykonana. Droga od cmentarza również została wykonana. Gmina sfinansowała te inwestycje jeszcze przed wprowadzeniem odrębnych budżetów dla sołectw. Nadal istnieje potrzeba zmodernizowania drogi od piekarni w dół.

Wjazd do szkoły

Gmina sfinansowała budowę zatoczki wraz z chodnikami koło szkoły, a ogrodzenie szkoły zostało zrobione przy udziale mieszkańców.

Remont drogi powiatowej

Sołectwo wraz z gminą starają się wymóc na Zarządzie Dróg Powiatowych kapitalny remont drogi. Ale jak do tej pory zarządca drogi jedynie „klei dziury”, co daje efekt chwilowy.

Dowóz dzieci do skawińskiego gimnazjum

Dzieci dowożone są do gimnazjum w Skawinie w systemie gminnych gimbusów.

Parking koło kościoła

Zrobiony jest piękny parking, bardzo przydatny wszystkim parafianom. Gmina sfinansowała materiały budowlane, kamień, a parafianie transport i robociznę.

Remont sali gimnastycznej

Gmina sfinansowała remont sali. Zrobiono nową izolację, parkiet, położono wykładzinę antypoślizgową.

Renowacja figury kapliczki

Kapliczka z 1851 r. zlokalizowana przy domu nauczyciela została odrestaurowana. Chcielibyśmy jeszcze przeprowadzić renowację dwóch kapliczek.

Co, Pana zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Krzęcin w ostatnich latach?

Sukcesem sołectwa jest współpraca środowiska – OSP, parafii, klubu sportowego, szkoły, młodzieży, koła gospodyń wiejskich. Inwestycje koło szkoły, kościoła, remont remizy. Poprawia się estetyka Krzęcina, czystość, wciąż przybywa nowych domów.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Uporządkowanie i kapitalny remont rowów melioracyjnych, doświetlenie przysiółków, dalsze asfaltowanie dróg dochodzących do osiedli, których pozostało jeszcze ok. 7 km, uporządkowanie dróg polnych.

Moim marzeniem jest również budowa nowej sali gimnastycznej przy szkole i boiska sportowego przy domu nauczyciela.



Witold Grabiec
Sołtys Woli Radziszowskiej

Wiek 42 lata, żonaty, ojciec trzech córek. Ukończył studia magisterskie na kierunku filologia polska oraz studia podyplomowe z historii. Nauczyciel dyplomowany pracujący w ZPO Wola Radziszowska. Instruktor harcerski w stopniu podharcmistra. Jest sołtysiem od czterech lat.

Jak Pan ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

Wprowadzenie budżetów sołectw z jednej strony wyeliminowało czynnik niezdrowej konkurencji między sołtysami, z drugiej przysporzyło nam dodatkowych obowiązków i zwiększyło odpowiedzialność. Kwota przyznana sołectwu musi być rozdysponowana na najpilniejsze potrzeby, a wiadomo, że jest ich dużo i oczekiwania społeczne są w tym zakresie ogromne. Stanowimy również „pierwszą linię”, stąd niezadowolenie mieszkańców najczęściej skupia się na nas.

Jak ocenia Pan proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

Jestem realistą i uważam, że temat kanalizacji, to zagadnienie, jeśli chodzi o Wolę Radziszowską, związane z daleką przyszłością. Przede wszystkim dośkwiera nam brak wodociągu. Problem ten uwidacznia się szczególnie w okresie suszy. Co do komitetów, uważam, że powinni pomagać na etapie projektu i podczas jego realizacji, ale nie mogą wyręczać projektantów i wykonawców.

Jak ocenia Pan likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Od początku swojej kadencji byłem orędownikiem przejścia na indywidualny system odbioru odpadów.

Po jego wprowadzeniu jest dużo czystiej. Sami mieszkańcy kontrolują się wzajemnie, stąd mniejszy niż do tej pory problem z dzikimi wysypiskami. Jediną bolączką stanowi tu wysoki koszt wywozu.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Woli Radziszowskiej?

Sołectwo, a w jego imieniu sołtys, zarządza budynkiem domu ludowego, biblioteki, cmentarza komunalnego oraz boiskiem sportowym. Znajdują się one w dobrym stanie. Uzyskane z dzierżaw i najmów środki wystarczają jednak jedynie na bieżące ich utrzymanie. Aby pozyskać środki na prace remontowe organizujemy festyny, zabawy, przedstawienia teatralne. Dzięki tym środkom udało się wyremontować w domu ludowym wejście, salę weselną, kuchnię, klatkę schodową, wymienić oświetlenie, a także pomalować pomieszczenia. Pieniądze uzyskane ze sprzedaży starej szkoły, zostały przeznaczone na wymianę okien w całym budynku. Być może w ten sposób przyciągniemy osoby zainteresowane wynajmem sali na organizację wesel.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 19 stycznia 2003 r.?

Prace inwestycyjne na moście i kładce na rzece Cedron, regulacja rzeki

Największe inwestycje w okresie mojej kadencji były związane z Cedronem. Myślę tu o budowie mostu wraz z przyczółkami oraz regulację jego dolnego biegu. Niewątpliwie konieczne jest przeprowadzenie regulacji rzeki.

Udrożnienie rowów melioracyjnych

Niedawno została rozpoczęta inwestycja, realizowana ze środków gminnych, mająca na celu rozwiązanie problemu odprowadzania wód opadowych w rejonie Kamieńca. Jej drugi, końcowy etap będzie miał miejsce w roku przyszłym.

Budowa drogi na Chorzyny ok. 800 m

Wykonano 800 metrów nowej drogi tłuczniowej na przysiółku Chorzyny oraz 800 metrów na Garcowcu. Dodatkowo droga na Garcowiec została pokryta warstwą emulsji.

Asfaltowanie lub utwardzenie drogi w rejonie „Ostra Góra”

Ogromny problem Woli Radziszowskiej stanowi mała ilość dróg o nawierzchni asfaltowej. W okresie mojej kadencji wykonano ok. 1,8 km. takiej nawierzchni na drogach gminnych. W tym roku pokry-

to podwójną warstwą emulsji dwa odcinki dróg na przysiółku Ostra Góra o łącznej długości 1,3 km. W ramach remontu wykonywanego przez ZDPK, pokryto asfaltem 800 mb drogi powiatowej biegnącej przez wieś.

Remonty dróg tłuczniowych

Rozbudowana sieć dróg gminnych w Woli i konieczność ich ciągłych remontów, to nie lada wyzwanie, zwłaszcza z uwagi na pofałdowanie terenu. Remonty dróg tłuczniowych widoczne są do pierwszego deszczu i jest to rozwiązanie tymczasowe.

Modernizacja oświetlenia ulicznego

Zebranie wiejskie przyjęło jako priorytet poprawę stanu dróg, dlatego niewielkie środki przeznacza się na dobudowę oświetlenia. Z tej puli zainstalowano lampy w kierunku Podchybia, a w tym roku zostanie wykonany projekt oświetlenia w kierunku Ostrej Góry od drogi powiatowej. Wymieniono również lampy wokół starego kościoła.

Budowa wiat przystankowych

W trosce o bezpieczeństwo dzieci dojeżdżających do gimnazjum zostały oznakowane miejsca postoju gimbusów. Wykonano również zatokę autobusową w centrum oraz, ze środków gminnych i ZDPK, 400 mb chodnika. Ze środków własnych wykonano plac postojowy przy skrzyżowaniu na Lipki. Trwają rozmowy z ZDPK w sprawie zgody na wykonanie takiego miejsca postojowego w dolnej części wsi, przy skrzyżowaniu na Ostrą Górę.

Poszerzenie drogi i wykonanie rowów (skrót Radziszów - Wola - Lipki)

W tym roku, aby ograniczyć niszczenie drogi, został wykonany w dwóch miejscach drenaż oraz studzienka. W miarę możliwości utwardzane jest rów-

nież pobocze, szczególnie w niebezpiecznych miejscach. Na bieżąco wykonuje się także remont nawierzchni.

Wjazd na cmentarz

Wiele prac zostało wykonanych na cmentarzu. W trosce o bezpieczeństwo, na studni została zainstalowana pompa, wykonano ostatni odcinek chodnika, zamontowano oświetlenie oraz pokryto asfaltem drogę dojazdową. Zlikwidowano także wysypisko śmieci, ustawiając kontener na ich wywóz.

Oświetlenie kościoła z zewnątrz

Moim dążeniem od początku kadencji było wyeksponowanie Kościołka poprzez wykonanie iluminacji. Miało to również swoje uzasadnienie w związku z powstaniem Kolejowego Szlaku Papieskiego. Oświetlenie kościołka zostało wykonane z funduszy gminnych, a uroczysta iluminacja nastąpiła wieczorem 15 sierpnia br.

Co, Pana zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Wola Radziszowska w ostatnich latach?

Być może moja odpowiedź zdziwi Panią, ale wydaje mi się w dobie mody na złe pojętą nowoczesność, europejskość, konformizm, największym sukcesem sołectwa jest to, że mieszkający tu są ludzie nadal pamiętają o tradycji, roli religii, cenią sobie dane słowo, w życiu kierują się honorem, w razie potrzeby wesprą potrzebującego. Są oni może trudno dostrzegalni, bo to głupota jest rozkrzyczana, ale ja ich widzę i cenię. To jest prawdziwy sukces, że oni są i można na nich liczyć.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Przed nami trzy najważniejsze sprawy: budowa sieci wodociągowej, budowa kanalizacji oraz regulacja rzeki.



Zofia Zawada
Sołtys Grabia

**Wiek 50 lat, czworo dzieci, zajmuje się prowadzeniem domu i wychowaniem dzieci.
Jest sołtysiem od czterech lat.**

Jak Pani ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

To zdecydowanie dobra zmiana, ale ze względu na duże zaniedbania z dawnych lat potrzeby sołectwa są znacznie wyższe niż dostępne środki. Na sołtysie i Radzie Sołectkiej spoczywa duża odpowiedzial-

ność, ale na szczęście w Grabiu środowisko ze sobą współpracuje, więc planowanie wydatków idzie sprawnie.

Jak ocenia Pani proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

To niezbędna, pożyteczna inwestycja, dzięki której poprawie ulegnie stan środowiska naturalnego i znikną waśnie między sąsiadami. Mamy powołany komitet i zbieranie pieniędzy idzie sprawnie. Nie brakuje jednak u nas ludzi ubogich, dla których wpłata stanowi duży problem finansowy.

Jak ocenia Pani likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Oceniam pozytywnie, każdy mieszkaniec odpowiada za swoje śmieci, jest znacznie czystej, choć niestety pojawiają się czasem przypadki wyrzucania śmieci w miejscach niedozwolonych.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Grabia?

Na terenie Grabia funkcjonowała szkoła, zlikwidowana przez poprzednie władze. Opustoszały budynek niszczał w oczach. Na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem Adamem Najderem mieszkańcy wnioskowali o przywrócenie tego obiektu do życia na pożytek społeczności. Burmistrz dotrzymał słowa i gmina sfinansowała zakup materiałów budowlanych na kompleksowy remont budynku, a mieszkańcy wykonali wszelkie prace we własnym zakresie. Wymieniono okna, drzwi, system CO, pomalowano obiekt wewnątrz i na zewnątrz, wymieniono podłogi, stare zastępując panelami, wykonano nowe ogrodzenie, podjazd i chodnik. Aktualnie w budynku dawnej szkoły funkcjonuje świetlica środowiskowa, która zapewnia dzieciom i młodzieży miejsce spotkań, możliwość odrobienia lekcji, udziału w ciekawych zajęciach. Gmina sfinansowała również piękny plac zabaw z bezpiecznymi urządzeniami, huśtawkami, zjeżdżalnią, boiskiem do gry w piłkę. Rodzice mają gdzie przychodzić ze swoimi pociechami. Co bardzo ważne jest to miejsce bezpieczne, ogrodzone. Mieszkańcy są wdzięczni władzom za przywrócenie tego miejsca do świetności.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 25 stycznia 2003 r.?

Zapewnienie kamienia na drogi

Drogi uzupełniane są kamieniem na bieżąco. W tej kadencji zaplanowaliśmy natomiast wyasfaltowanie czterech dróg, jednak ze względu na ogromne koszty udało nam się pokryć asfaltem trzy z nich.

Oświetlenie uliczne

Ponieważ jest to bardzo droga inwestycja, a większość posiadanych środków pochłonęło asfaltowanie dróg, rozbudowę oświetlenia i modernizację istniejących lamp planujemy w miarę posiadanych środków na lata przyszłe. Priorytetem jest wyasfaltowanie czwartej drogi, ale jeśli wystarczy nam środków to w przyszłym roku chcielibyśmy sfinansować wykonanie projektu oświetlenia.

Uregulowanie spraw finansowych związanych ze sklepem

Wybudowany w czynie społecznym przez mieszkańców Grabia budynek został przed wieloma laty sprzedany przez gminę osobie prywatnej. Mieszkańcy przez szereg lat dopominali się o powrót uzyskanych pieniędzy do sołectwa. Można powiedzieć, że Burmistrz finansując materiały budowlane na kapitalny remont budynku dawnej szkoły, nadrobił zaległości sprzed lat i wywiązał się z danego mieszkańcom słowa.

Co, Pani zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Grabie w ostatnich latach?

To bez wątpienia budynek dawnej szkoły, który z ruiny zmienił się w wizytówkę wsi.

Sukcesem jest również zgoda i współpraca mieszkańców, wyrozumiałość i aktywność w podejmowaniu ważnych dla sołectwa decyzji.

Jako sołtys chciałabym podziękować burmistrzowi Adamowi Najderowi i zastępcy burmistrza Stanisławowi Żakowi za okazywaną nam pomoc, wszystkim mieszkańcom za wsparcie w realizacji zadań oraz Radzie Sołeckiej za współpracę. Życzyłabym wszystkim sołtysom takiej aktywnej i pomocnej Rady Sołeckiej.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Dalsze asfaltowanie pozostałych dróg, a następnie wykonanie ich oświetlenia oraz modernizacja oświetlenia już istniejącego. Dla poprawy bezpieczeństwa potrzebne jest wykonanie zatoki autobusowej przy drodze wojewódzkiej oraz modernizacja rowów i przepustów przy drodze wojewódzkiej i drogach gminnych.

Dalsze działania w celu zapewnienia miejscowym dzieciom i młodzieży bezpiecznych form spędzania wolnego czasu.

Maria Szwabowska
Soltyś Radziszowa

Wiek 49 lat, mężatka, dwie córki.
Wykształcenie wyższe, uczy biologii w Gimnazjum
w Radziszowie. Jest soltysem od ośmiu lat.

Jak Pani ocenia wprowadzenie odrębnych budżetów dla sołectw?

Pozytywna zmiana, w przypadku Radziszowa jest to nie mała kwota, którą można rozdysponować według potrzeb. Budżet jest znany na początku roku, więc można planować jego rozdysponowanie na konkretne zadania z uwzględnieniem propozycji zadań zgłaszanych przez mieszkańców. Oczywiście, potrzeby są dużo większe. Radziszów jest największą wsią w gminie i cały czas się rozbudowuje a nowe domy budowane są na terenach, które nie mają infrastruktury, w związku z tym ciągle pojawiają się nowe potrzeby.

Jak ocenia Pani proces kanalizacji całej gminy i tworzenie komitetów budowy kanalizacji?

Kanalizacja jest niewątpliwie konieczna i zamierzamy zrobić wszystko w tym kierunku, aby jak najszybciej jej budowa była realizowana w naszej miejscowości. Nie trzeba tłumaczyć, jak ważny jest to problem ze względu na ochronę środowiska, estetyki otoczenia jak również samych mieszkańców. Nadal jednak pozostaje kwestia dokończenia wodociągu, co na chwilę obecną jest również sprawą priorytetową. Wielu mieszkańców ma poważny problem z czerpaniem tzw. wody pitnej, dlatego bardzo zabiegamy o jak najszybsze zakończenie tej inwestycji i umożliwienie pobierania wody z wodociągu wszystkim gospodarstwom w naszej miejscowości.

Jak ocenia Pani likwidację zbiorowego systemu odbioru odpadów i przejście na system indywidualny?

Bardzo dobrze. Na początku pierwszej kadencji zaproponowałam mieszkańcom przejście na system indywidualny ze względów bezpieczeństwa zdrowia i wymogów higieny. Wprowadzenie indywidualnego systemu odbioru odpadów w znacznym stopniu wpłynęło na estetykę otoczenia, zmniejszyło ryzyko roznoszenia zarasków i bakterii przez zwierzęta, a przede wszystkim rozwiązało problem usytuowania kontenera zbiorowego. Bardzo dobrym rozwiązaniem jest możliwość segregacji odpadów jak również organizowanie zbiórki dwa razy w roku odpadów wielkogabarytowych. Mimo tylu możliwości pozbycia się śmieci nadal mamy problem z pojawiającymi się czasem nielegalnymi wysypiskami w rejonie Skawinki.

Jaki jest stan gminnych obiektów na terenie Radziszowa?

Zapewne remontu będzie wymagał budynek Gimnazjum, który ma już kilka lat, a mając na uwadze fakt, jaką spełnia rolę, oczywistym jest, że jego stan techniczny nie jest bez skazy. Nie wiem jeszcze do końca, jak rozwiąże się sprawa budynku Ośrodka Zdrowia. Jeśli będzie nadal pełnił taką rolę, jak na dzień dzisiejszy, to nie ma wątpliwości, że aby spełniał warunki sanitarne zgodne z wymogami unijnymi, będzie musiał przejść remont kapitalny.

Jeśliby okazałoby się, że powstanie zupełnie nowy budynek, myślę że warto byłoby się zastanowić nad ewentualnością wykorzystania go na cele społeczne. Mamy również Dwór Dzieduszyckich, który wymaga generalnego remontu do swojej świetności. Obecnie zaczął się częściowy remont dworu i mam nadzieję, że mimo trudności znajdują się środki na dokończenie tej inwestycji, a dwór będzie służył w przyszłości mieszkańcom Radziszowa.

Co jeszcze udało się zrealizować z listy spraw przedstawionych na pierwszym zebraniu wiejskim z burmistrzem – 19 stycznia 2003 r.?

Wprowadzenie nazewnictwa ulic

Udało się zrealizować to bardzo ważne i kosztowne przedsięwzięcie. Gmina wzięła na siebie koszty związane z wykonaniem tego zadania, natomiast mieszkańcy ponieśli koszty związane z uaktualnieniem danych adresowych w różnych urzędach, jak również zakupili tabliczki z numerem domu.

Remont mostu

Most został wyremontowany częściowo z budżetu gminy oraz środków pochodzących z dofinansowania Funduszu PHARE.

Asfaltowanie dróg

W Radziszowie na wielu drogach położone zostały nakładki bitumiczne, ale nie zaspokoiłmy jeszcze wszystkich potrzeb. To duża i rozległa miejscowość z dużą ilością dróg a, jak już wcześniej wspomniałam, tych dróg przybywa. Praktycznie w każdym roku zostają wykonywane nakładki bitumiczne w zależności od ilości środków, jakimi dysponujemy na ten cel, ponieważ prawie w całości pokrywamy koszty asfaltowania z budżetu wiejskiego dla Radziszowa. Wielkość środków natomiast uzależniona jest od ceny za asfalt.

Rozbudowa oświetlenia ulicznego

To kosztowna inwestycja realizowana z budżetu Radziszowa w miarę posiadanych środków. W tym roku sfinalizowane zostało oświetlenie ulic Skawińskiej i Podwale, wcześniej dokładaliśmy pojedyncze lampy.

Oczyszczanie rowów i przepustów

Jak wynika z kilkuletnich doświadczeń, rowy to podstawowa sprawa przy remontach czy budowie dróg. Dlatego kładziemy duży nacisk na to, aby tam gdzie jest taka konieczność budować lub oczyszczać rowy, ponieważ

przedłużają one żywotność nawierzchni. Wiele rowów zostało oczyszczonych, wiele wyłożono korytkami. Wszystkie prace związane z poprawą stanu rowów finansowane były z budżetu Radziszowa. W tym miejscu chcę podkreślić, że ogrom prac przy nowelizacji rowów wykonali sami mieszkańcy.

Uregulowanie stosunków wodnych – Zadworze Górne

Niestety, na dzień dzisiejszy nie został zrealizowany ani jeden odcinek odwodnienia ulicy Zadworze Górne. W czasie kiedy powstał projekt, okazało się, że nie ma środków na jego realizację, a w momencie przyznania wsiom budżetów, projekt stracił ważność. Sprawa ta będzie załatwiana w momencie budowy kanalizacji.

Dwór Dzieduszyckich

Jest to budynek położony w centrum Radziszowa, który przez wiele lat spełniał funkcję szkoły. Niestety z chwilą przeniesienia szkoły do nowego budynku dwór został zamknięty i sukcesywnie niszczał. Podjęto działania mające na celu ratowanie tego wspaniałego zabytku i na dzień dzisiejszy rozpoczął się częściowy remont, który ma na celu przede wszystkim zmienić dach i uchronić budynek przed zawaleniem.

Co, Pani zdaniem, stanowi największy sukces sołectwa Radziszów w ostatnich latach?

Nie wiem czy to są sukcesy, ale na pewno udało się zrealizować wiele zadań, które stawiane były przed Radą Sołecką przez mieszkańców Radziszowa. O wielu z nich wspominałam w powyższych wypowiedziach.

Natomiast największym sukcesem Radziszowa jako miejscowości i parafii był fakt, że zaszczycił nas swoją obecnością Ojciec Święty Jan Paweł II, który przejeżdżając przez Radziszów zatrzymał się chwilę i błogosławiąc obraz Matki Boskiej Hallerowskiej pobłogosławił parafię i jej mieszkańców.

Co nadal pozostaje do zrobienia?

Niestety, nie widać końca działań. Wydaje się, że zadań przybywa. Stopa życiowa mieszkańców jest coraz wyższa, a w związku z tym ich wymagania rosną. Radziszów i jej mieszkańcy dążą do coraz wyższego standardu życia, więc zadań nie ubywa, a wręcz przeciwnie – przybywa. Jest to bardzo pozytywne zjawisko, gdyż świadczy o prestiżu społeczności lokalnej.

Park Technologiczny – Skawiński Obszar Gospodarczy

W dniach 6–11 września br. delegacja Skawiny – z udziałem burmistrza Adama Najdera – uczestniczyła w trzecim międzyregionalnym spotkaniu partnerów w Grecji, w ramach finansowanego przez Unię Europejską programu SMART – INTERREG IIIC.

Spotkanie to odbyło się w miejscowości Ptolemaida w północnym regionie Grecji – Macedonia, gdzie powstaje obecnie strefa inwestycyjna na obszarze 1 760 hektarów. Teren objęty projektem SMART to pozostałość po zamkniętych w latach dziewięćdziesiątych zakładach chemicznych.

Spotkanie to było kontynuacją nawiązanej na początku tego roku, współpracy czterech partnerów: Aragonia w Hiszpanii (Park Technologiczny Walqa), Macedonia w Grecji (Park Przemysłowy Ptolemaida S.A.), Saksonia w Niemczech (Stowarzyszenie Handlowe Saksonii) i Małopolska (Gmina Skawina).

W ramach programu SMART Gmina Skawina opracuje koncepcję zagospodarowania i plan promocji Skawińskiego Obszaru Gospodarczego SOG (byłe Popielniki). Udział partnerów zagranicznych w tym przedsięwzięciu pozwala na skorzystanie z ich wieloletniego doświadczenia, gdyż tego rodzaju inwestycje prowadzone są tam z powodzeniem od dawna.

W trakcie spotkania odbyły się prezentacje i rozbocze rozmowy dotyczące opracowanej już przez

Urząd Miasta w Skawinie koncepcji zagospodarowania przestrzennego Skawińskiego Obszaru Gospodarczego i strategii marketingu inwestycji naszej Gminy.

Równoległe z pracami nad projektem SMART odbyło się spotkanie burmistrzów gmin Skawina i Ptolemaida, które zakończyło się deklaracją rozpoczęcia współpracy partnerskiej pomiędzy naszymi miastami oraz ustalono obszary, w których ta współpraca będzie prowadzona. Pozwoli to na utrzymanie kontaktów gospodarczych i kulturalnych również w kolejnych latach, nawet po zakończeniu realizacji programu SMART – INTERREG IIIC.

Na spotkaniu w Ptolemaida naszą gminę reprezentowali również przedstawiciele zespołu prowadzącego program SMART: kierownik wydziału IGK – Dorota Książek, specjalista ds. pozyskiwania środków unijnych – Wojciech Olszewski.

W dniach 23–27 października 2006 odbyła się w Lipsku w Niemczech konferencja i wystawa EUREGIA. Tydzień ten będzie łączył poszczególnych partnerów projektów z „FILES”, FIT 4 WORK” i „SMART” i służyć będzie wymianie doświadczeń z partnerami z innych projektów oraz pozwoli na zawiązanie nowych znajomości, które służyć będą realizacji przedsięwzięć w kolejnym okresie programowania 2007–2013.



Ratusz



Pałacyk „Sokół”



Centrum Skawiny



Park miejski



Strefa inwestycyjna Skawina-Północ



Strefa inwestycyjna Skawina-Północ



Dom pogrzebowy w Skawinie



Zjazd na obwodnicę z ul. Krakowskiej



Remiza OSP Krzęcin



Wyjazd z obwodnicy w kierunku ul. Krakowskiej



Sala gimnastyczna w Borku Szlacheckim



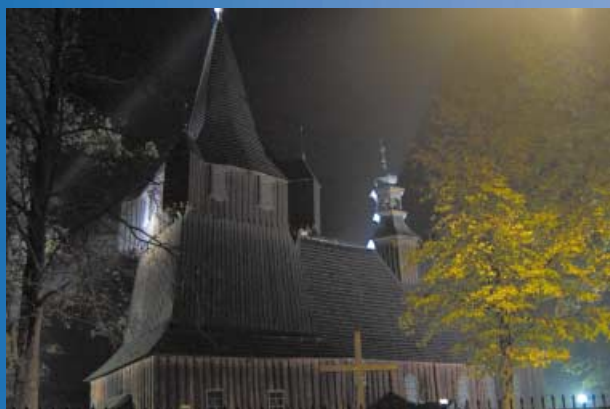
Odcinek kończący I etap budowy obwodnicy



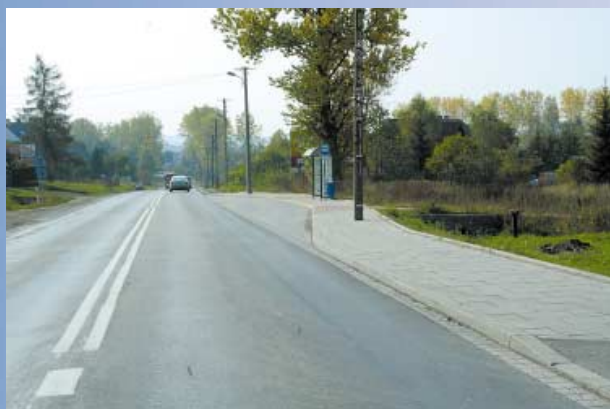
Sala gimnastyczna w Zelczynie



Wodociąg w ul. Krakowskiej



Oświetlony kościół w Woli Radziszowskiej



Zatoka autobusowa przy ul. Krakowskiej



Budynki w zarządzie PGM w Skawinie,
ul. Kościuszki 10



Sygnalizacja świetlna w centrum Skawiny



Budynki w zarządzie PGM w Skawinie,
ul. Głowackiego 9



Chodnik w Jaśkowicach



System monitoringu wizyjnego w Skawinie



Chodnik w Zelczynie